

*Lampe:*

## ‘Infraestructura Setar cla pa enseñansa online’



- **Wever-Croes: ‘Nos no ta laga e pais aki kibra’**  
Pagina 4
- **Parlamentario Hulandes: Descurasha biahe na zona oraño**  
Pagina 12
- **Mil caso activo di Covid-19**  
Pagina 2



## U.S. demands restoration of U.N. sanctions against Iran

By EDITH M. LEDERER and MATTHEW LEE  
 Associated Press

**UNITED NATIONS (AP)** — The Trump administration on Thursday formally notified the United Nations of its demand for all U.N. sanctions on Iran to be restored, setting off an immediate confrontation with Russia and other Security Council members who called the U.S. move illegal. Secretary of State Mike Pompeo delivered the notification to the president of the U.N. Security Council, citing significant Iranian violations of the 2015 nuclear deal, a requirement to “snap back” U.N. sanc-

tions. Pompeo tweeted: “The United States is determined to make sure that the Iranian regime doesn’t have the capacity to inflict even more harm on the world.” Russian deputy U.N. ambassador Dmitry Polyansky shot back: “Looks like there are 2 planets. A fictional dog-eat-dog one where US pretends it can do whatever it wants without ‘cajoling’ anyone, breach and leave deals but still benefit from them, and another one where the rest of the world lives and where intl law and diplomacy reign.”



Secretary of State Mike Pompeo listens during a news conference at the State Department in Washington, Wednesday, Aug. 19, 2020, with Iraqi Foreign Minister Fuad Hussein.

Continued on Page 25

Associated Press



Segun minister Lampe

## Setar su infraestructura ta 'ready' pa enseñansa online



**E argumento cu representante di cluster 4 di Crisis Team, Sra. Glenda Hernandez, a trece dilanti riba falta di infraestructura pa bay full den enseñansa digital, no tin hustificacion. Esaki a base di loke minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, Rudy Lampe, a trece dilanti durante un conferencia di prensa ayera mainta.**

Sra. Hernandez a bisa cu e hecho cu den actual situacion scol mester cera pa dos siman mas, no kiermen cu "bo ta bay haci enseñansa digital." El a argumenta cu nos infraestructura no ta prepara ainda pa bin cu un tipo di enseñansa online, ya cu e ta bay tranca infraestructura digital por completo. Esaki ta "djis un mensahe cu mi a tende," Sra. Hernandez a bisa.

Minister Lampe a declara na Bon Dia Aruba cu e mes a yega di tuma contacto cu Setar, caminda e compania estatal di telecomunicacion a indica cu nan infraestructura ta 'ready.' Ademá cu nan a haci inversionnan cu nan capacidad a aumenta 10 biaha mas hopi. "Y cu realmente no tin e peliger cu a keda señala," segun e mandatario.

Minister Lampe ta kere cu tin un falta di compromedimento entre Setar y e crisis team. E ta spera cu esaki pronto lo keda aclara.

E mandatario mes no a acerca Crisis Team pa bin cu un aclaracion a base di loke Setar mes a trece cerca dje, ya cu pa "nos ley nacional nos tin cu respecta e crisis team."

### Derecho y digitalisacion

Di su banda, el a bisa cu e decision di crisis team pa bin cu un cambio di fecha riba apertura di aña escolar ta wordo respecta. Pero como pais Aruba nos ta mara na tratado internacional cu ta para ariba nos ley nacional. Y e tratado riba derecho di mucha ta bisa cu un mucha tin derecho riba educacion, a pesar cu scol ta cera. Ademá e muchanan cu ta creciendo aworaki, practicamente nan no ta conoce otro mundo cu no ta digital. Igualmente e maestronan sa tambe cu digitalisacion mester drenta enseñansa, si nos kier forma nos muchanan di un manera responsabel den mundo di futuro, den cual nan ta bay biba aden. "Anto nan ta bin scol y scol no ta digitalisa," el a bisa.

E ta haya cu e gap aki mester wordo yena. Mester adapta nos sistema di enseñansa na e mundo di e generacion nobo, ya cu conocimiento digital ta necesario, mirando cu nos mundo ta bay den direccion di digitalisacion. Nos tin cu prepara e mucha pa e mundo ey, segun e mandatario.

Rond mundo Unesco -segun minister Lampe- ta conseha tur gobierno cu mester bin cu un modelo di enseñansa a distancia. "Pasobra sino bo ta viola un tratado internacional." Igualmente el a laga sa cu un Crisis Team ta mara na tratadonan internacional debi cu nos ta obliga como pais pa respecta e derecho riba educacion di nos muchanan.

E ta haya cu nos tin cu duna forma na enseñansa riba distancia. Den cuadro di esaki e mandatario hunto cu drs. Marisol Croes, kende ta di-

rectora di recapitacion di Instituto Pedagógico Arubano (IPA), a anuncia un capacitacion pa maestronan entre 24 di augustus y 1 di september. E minister a bisa cu e dianan aki ta dianan di trabao pa nos maestronan pa hunto cu nan team, e maestronan bin cu nan plan pa concretisa y ehecuta e tipo di enseñansa online.

Ainda ta un incertidumbre kico ta bay pasa riba dia 3 di september cu ta e fecha cu crisis team a menciona pa apertura escolar. Nos no sa si pa e fecha aki nos ta logra baha e curva di casonan positivo. Crisis Team tin cu evalua kico lo pasa despues di 3 di september. Pero e mandatario ta haya cu nos mester ta prepara caba pa niun mucha sali perhudica di e situacion aki.

Minister Lampe a laga sa cu ayera mes, e deliberacion a cuminsa entre otro cu SIMAR pa loke ta preparacion cu SO (Schriftelijk Overhoring.) Tin un proposicion riba mesa considerando e dianan di vakantie cu e maestro tin.

### Encuesta

Igualmente minister Lampe a declara cu un encuesta realisa pa departamento di Enseñansa a indica cu 5 di e 45 scolnan a bisa cu nan no tin un plan pa digitalisacion.

Den e caso aki nan ta bay fortifica e 5 scolnan aki riba e parti digital. Pero e hecho cu 40 scol si tin nan plan pa digitalisacion ta bisa hopi riba desaroyo di enseñansa online na Aruba. E ta spera cu den e proximo dianan e plannan di cada scol ta keda concretisa, con nan lo haci pa ofrece educacion na distancia.

Pa argumenta su posicion e mandatario a sigui cita e resultado di e encuesta mencionada. Durante e periodo anterior, ora cu e coronavirus a yega oficialmente nos isla dia 13 di maart, un 64% di nos scolnan, kiermen mas cu mita, a indica cu nan tin un plan di emergencia ora cu mester interumpi e proceso fisico di enseñansa.

Na juli 2020 e encuesta aki ta muestra cu tin un aumento riba uzo digital, ya cu un 72% tin acceso di internet, compara cu un 62% na maart 2020. Ademá un 75% di e muchanan den e periodo anterior a yega di participa na educacion digital. "Kiermen e sistema di Setar e tempo ey no a crash," el a bisa.

E minister a wordo confronta cu e pregunta cu SIMAR a yega di trece dilanti, cu segun encuesta un 90% di e maestronan no por duna les digital. E mandatario ta kere cu SIMAR ta referi cu un 90% den e prome encuesta haci bao maestronan, nan a indica cu nan kier capacitacion pa loke ta digitalisacion di enseñansa.

"Nan no a bisa cu nan no por!". Pasobra e ta haya cu ta imposibel cu un 90% di nan, no sa con pa haci uzo di e recurso cu sistema digital ta ofrece. Ya cu nos ta un di e paisnan cu mas halto tin uzo di Facebook cu ta digital. Ademá di otro aplicacion digital y uzo di E-mail. Igualmente el a bisa cu nan ta consciente di e problema aki, y esey ta e motibo cu IPA ta bin cu un plan pa capacita nos maestronan.

Encuanto e examen cu lo tuma luga na luna di october awor, e mandatario a bisa cu nan tin e obligacion pa zorg pa e SO nan tuma luga, pa no perhudica niun mucha.

El a bisa cu lands examen pa otro siman lo keda anuncia, unda tur esunnan interesa por inscribi y nan ta haya tur cos online pa prepara nan mes pa MAVO, HAVO y VWO. E plan di digitalisacion di lands examen lo continua, el a bisa.

A pesar di e discrepancia entre minister di Enseñansa y Crisis Team riba implementacion di enseñansa online, e mandatario no ta haya cu ta existi un contradiccion.

**Casonan di Covid-19 a aumenta mas di mil porcientu den ultimo tres siman**



**Ayera, gobierno a informa riba su pagina di Facebook cu a registra 91 caso activo mas di Covid-19, di cual 90 ta residente y 1 no residente. 37 residente mas a recupera di e malesa. A haci un total di 391 test, cu por nota cu e cantidad di test cu ta haci diariamente ta disminuyendo.**

Actualmente 22 persona ta interna den hospital. 20 ta den piso general di isolacion, y dos di nan ta den ICU.

Lagando un banda casonan activo y basa riba casonan total, dia 1 di augustus tabatin 121 caso (informacion di e website worldometers.info). Pa ayera dia 20 di augustus Aruba a registra ya 1,387 caso total, loke ta representa un aumento di 1046.2 porcientu den ultimo tres siman.

## Fe de errata

**Den nos articulo 'Fatima College su soño a bira realidad' publica diamars dia 18 di augustus, Bon Dia Aruba incorrectamente a identifica e donacion como biniendo di parti di Club Chines y Asociacion di Comerciante Chines Aruba. Sinembargo, e donacion a bin di Sr. William Cheng di Cheng's Supermarket.**

Pa e eror, nos redaccion ta pidi un sincero disculpa.



## Cumbre Virtual a toca innovacion y reforma tambe

Durante e cumbre virtual cu Gobierno di Aruba realisa via su Facebook page cu algun hoben y profesional den diferente area, varios pregunta a ser haci pa asina haya sa kico ta e plan cu Gobierno tin mirando e condicionnan cu Hulanda a pone pa por haya mas subsidio.

Prome minister Evelyn Wever-Croes a cuminsa dunando un relato di lo cual crisis di coronavirus a trece como consecucionan pa e pais den areanan economico y financiero, for di e momento ey Wever-Croes a bisa cu pa por sali di problemanan financiero ta bay tuma hopi esfuerso y sacrificio, como tambe e buskeda di un ayudo.

Pa via di esaki, Aruba mester a pidi e ayudo pa Hulanda e cual e tabata dispuesto segun loke el a anuncia, pero cu diferente condicionnan cu a wordo cumpli y ora a pensa cu por haya e fianza, cuatro dia prome di e reunion di ministernan di Reino a haya un paquete di mas di 200 pagina di condicionnan nobo.

Wever-Croes a menciona cu te ainda nan ta den negociacionnan y cu nan a logra algun punto importante di lo cual nan tabata kier y sinembargo, “ainda nos no ta caminda nos mester ta”, el a sigura.

E cumbre aki a dura aproximadamente dos ora y mey na unda diferente experto di area financiero, huridico y innovativo a trece dilanti nan puntonan mas importante. Un di nan tabata Varelie Croes, Chief Innovation Officer cu a conta cu su persona a guia e sub-comision di innovacion y resiliencia, conhuntamente cu 17 task force cu otro profesionalnan cu a traha hunto pa asina guia y facilita e proceso pa yega na un Masterplan pa loke ta trata Aruba su recuperacion economico y innovacion.

Croes a comenta cu aworaki nan ta ricibiendo ideanan di hobennan y esnan den area profesional, pa asina cu nan lo caba di ricibi e perspectiva, nan lo por finalisa e plan aki den dos of tres siman.

El a bisa cu e plan ta un reflejo di un proceso participatorio unda mas cu 125 persona a participa, e mayoria di manera voluntario pa traha riba un vision of plan cu opcionnan concreto pa yuda

defini e rumbo nobo di e pais. Esaki tin un duracion di tres aña, desde 2020 te cu 2023. Manera Croes a informa, poniendo aspectonan di desaroyo sostenibel y responsabel y un bista riba recursonan natural central, enfoca tambe riba beneficiar a corto plazo.

Durante desaroyo di e Master plan, segun Croes a defini kico ta e retonan principal cu mester atende como prioridad. Algun di nan ta trata di Sector Publico, clima empresarial y mercado laboral, aspecto di inclusividad y modelo economico circular. Tambe a introduci algun aspecto cu ta trata di sostenibilidad y resiliencia manera salubridad, bienestar y inclusividad pa tur ciudadano, crea un mercado laboral cu conocimiento y capacidad amplio cu por adapta na cualkier circunstancia.

Croes a trece dilanti cu a identifica algun proyecto cu tin prioridad y cu tin di haci cu reforma di mercado y ley laboral, reforma fiscal, implementacion di e plataforma di E-Government, entre otro amplifica y reforsa e capacidad legislativo. El a sigura cu tin hopi ley cu mester cambia of mester actualisa y hopi di e accionnan di e Master plan ta requeri cambio di ley.

Diferente organizacion y persona cu ta traha den sector priva a trece dilanti nan pregunta y preocupacionnan pa loke ta trata e condicionnan cu Hulanda a pone pa Aruba, entre nan di Marilis Becker cu a comenta cu, si manera prome minister a splica, Aruba a cumpli cu tur condicion prome cu a presenta e paquete di medida ya conoci caba, di-con esey no ta suficiente?

Pa cu esaki, Wever-Croes a señala cu Aruba a haci tur lo posibel pa cumpli cu e condicionnan, algun di nan tabata mas dificil cu otro pero asina mes nan a keda sorprendi, pero cu nan tin un responsabilidad tambe y p'esey nan ta sigui negocia y cu Hulanda mes a aproba e Masterplan.

Karelina Van der Linde di Universidad di Aruba a puntra kico ta e plan di Gobierno di Aruba pa restart economia di Aruba si no haya e subsidio di Hulanda. Prome minister a expresa cu e plan lo sigui igual, e Masterplan ta e linea cu nan lo sigui traha cune, pero pa por ehecuta esey



mester di fondo.

E plan B, segun Prome Minister, si no acepta e condicionnan di Hulanda ta “cu nos no tin un Plan B, no tin mucho opcion y ta a traves di Hulanda cu bo tin cu haci’e y cu na e momentonan aki no ta mira Merca como un posibilidad”.

Roberto Kelly representante di Aruba Bank, a puntra cu, mirando e condicionnan mara, con factibel Gobierno di Aruba ta mira cu por cumpli cu e condicionnan. Director di Directie Financien Derick Werleman a bisa cu Aruba su economia ta crece mas tanto por medio di turismo. Mester traduci esey den e normanan cu cual

mester cumpli; el a indica cu mester tin un surplus di 1% di GDP pa e proximo añanan, si yega na un periodo di recuperacion di GDP den tres aña; for di e momento ey, dependiendo di con e posicion di debe ta y manteniendo disciplina fiscal, ta posibel pa yega na esaki pero ta depende di con economia ta sigui crece.




**Appreciable cliente,  
En conexión cu e situación di  
e virus Covid-19, Caribbean Speed Printers  
kier a pidi cooperacion di tur cliente  
pa hasi uso di nos sistema di email:**

**[noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)**

**[news@arubatoday.com](mailto:news@arubatoday.com)**

**[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)**

**[accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)**

**[info@bondia.com](mailto:info@bondia.com)**

**Tambe kier a recorda tur cliente pa hasi pago  
online riba e siguiente cuentanan:**

**Aruba Bank # 332668**

**CMB #23951903**

**RBC #13307728**



## Logronan chikito den negociacion cu Hulanda

## Nos no lo laga e pais aki kibra, segun Prome Minister



**No tin mucho tempo pa sigui negocia cu Hulanda. Aki tres siman, e cash di Pais Aruba ta caba. Esey ta e mensahe cla y raspa cu Prome Minister tabatin ayera pa e grupo di profesionalnan hoben durante e Cumbre Uni pa Aruba.**

E cumbre aki tabata similar na e presentacion cu a haci na gremionan, unicamente cu e biaha aki tabatin informacion

di unda e negociacionnan cu Hulanda ta. Manera ta conoci, Hulanda ta dispuesto pa sigui duna sosten di liquidez pero bao condicionnan hopi impactante. Esta, cu e supervision financiero ta bira un ley di Reino di consenso (consensusrijkswet), y cu un entidad publico Hulandes, cu awor tin e homber Orkaan Herstel en Herhorming, OHH, lo implementa reformanan na un forma au-

tonomo di Gobierno y Parlamento di Aruba. Esaki tambe bao di un ley di Reino.

Prome Minister Wever Croes a bisa cu nan tin seis siman negociando. No t'ey unda mester ta ainda. Tin algun di e ponencianan di Hulanda cu ta bay mucho leu. Pero no tin mucho opcion awor aki pa Aruba y mester di ayudo mas lihe posibel. Pesey ta sigui negocia cu Hulanda, unda entre otro a presenta e alternativa cu Parlamento a trece dilanti. "Nos no tin mucho mas rosea, y mester tuma decision. Nos ta pasando e pio crisis desde 1986." Pero, segun Prome Minister, cada reto ta trece oportunidad. Y

e intencion ta pa enfoca mas riba oportunidad.

Un biaha mas Director di Finanzas Derrick Werleman a duna un imagen di e situacion financiero di Aruba, cu a mira un caida di 33 por ciento den su Producto Interno Bruto (GDP). Ingreso di exportacion, cu ta di turismo, a cay cu 47 por ciento, y riba su mes ta sigui suprimí e consumo local, cu a haya un sosten danki na e loonsubsidie, FASE, e sosten na negoshi chikito y mediano, pa asina sigui sostene economia di Aruba mas tanto posibel. E di dos ola di infeccion di Covid19 sin embargo, tambe lo tin su efecto, Werleman a bisa.

E recuperacion economico lo no sucede na 2021 tampoco, cu ta nifica cu Aruba ta keda den un situacion precario. Hulanda ta keda e unico avenida pa haya financiamiento, segun e Director di Finanzas, y esaki ta un suma astronomico di 1.1 biyon florin pa 2020, cu ta inclui e contribucionnan na fondonan di AZV y SVB di 234.1 miyon florin, loonsubsidie y FASE. "Prome Aruba por a fia riba mercado internacional, pero esaki ta practicamente cera," Derrick Werleman a sigui splica, agregando cu pa 2021, e prestamo mester ta di 1.4 biyon florin, cu ta inclui debenan cu ta madura y cu mester refinancia.

Esaki lo ta prome biaha cu Aruba ta presta di Hulanda. E prestamonan pa e aña aki ta na 0 por ciento, pero pa e siguiente dos añanan nan ta subi na dos por ciento. Asina mes, compara cu e mercado

internacional, e ta nifica cu Aruba lo scapa mas di 80 miyon na interes den ocho aña. E intencion ta pa refinancia unicamente e debe internacional, y no e debe local, pa asina no hinca institucionnan local cu ta cumpra bononan di Gobierno, den problema financiero. "Si no yega na un acuerdo di financiamiento cu Hulanda, e saldo den caha di Gobierno lo ta den un posicion fastioso pa september," Werleman a bisa.

Prome Minister Wever Croes di su banda a bisa cu e negociacionnan ta treciendo algun cambio di posicion, aunke no mes leu cu Aruba lo kier. E papel di e entidad independiente OHH ta keda crucial y Aruba no tin mucho di bisa den e responsabilisacion di su funcionamiento. Pero en todo caso, Hulanda ta habri pa trece algun ahustacion unda por ehempel Aruba por duna un indicacion ken e lo kier den e organo, y tambe cu e entidad ta keda cu e autoridad pa supervisa pero cu ta Aruba mes ta implementa su reformanan.

Prome Minister a bisa cu mester realisa cu e proposicion di Hulanda ta pa un periodo di seis aña. Covid19 a haci un daño hopi grandi y e sosten ta un ayudo transitorio, unda Hulanda kier tin siguranza cu e plannan ta funciona. Con cu bay bin, e pais mester duna cuenta na e pagador di belasting Hulandes. "No tin un fecha final pa negocia. Pero nos tin dos a tres siman so pa logra. Nos lo no laga e pais aki kibra," ta e mensahe di Prome Minister Evelyn Wever Croes.

  
**STATEN VAN ARUBA**  
**OPENBARE VERGADERING OP 27 AUGUSTUS 2020 OM**  
**9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

---

**TE BEHANDELEN ONDERWERP**

---

**Agenda:**

Toelichting recente ontwikkelingen betreffende COVID-19 door de Minister van Algemene Zaken, Integriteit, Overheidszorg, Innovatie en Energie, mw. mr. E.C. Wever-Croes, de Minister van Toerisme, Volksgezondheid en Sport, dhr. D.P. Oduber en vertegenwoordigers van BRA, DVG, HOH, HAVA en ATA

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek

\*Gezien de huidige omstandigheden betreffende de Coronavirus (COVID-19) bedreiging, zal de onderhavige openbare vergadering in afwezigheid van publiek en de pers plaatsvinden.

**TA HUUR**  
 un Apartment di 1 kamer,  
 meubla Awg.1.200 inclui Cable,  
 Internet, Gas.  
 Exclui coriente/ awa.  
 Entrada priva cu parking na  
 Wayaca Residence  
 Yama Ashna  
**592 9966**

**TA BENDE**  
 un Apartment Complex  
 (6) Apartments, Guyabastraat,  
 Awg.500.000  
 Yama Ashna:  
**592 9966**





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Leo Maduro (hefe de redaccion)

Pilar Flores (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Dilma Arends  
Andreina Morillo

**Departamento Digital**

Juan Luis Pinto

**Ehecutivo di Benta**

Sulaika Croes

email: sulaika.croes@cspnv.com

Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza  
email: accounting@bondia.com

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirks

**Colaboracion**

Luis Villegas  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: noticia@bondia.com  
aviso@bondia.com  
Website: www.bondia.com  
Facebook: @bondianoticia  
Instagram: bondiaaruba

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.

*Estudio reciente di dos universidad Mericano:*

## “Muchanan tin un papel importante den transmision di virus Covid-19”



**Un estudio haci na dos hospital di Massachusetts, na Merca, ta indica cu mucha por ta e “transmisor scondi” di e coronavirus nobo y cu nan lo por eherce un papel mayor cu loke a pensa te awor den propagacion di e virus.**

E revista científico Journal of Pediatrics a publica e siman aki e informe di The Harvard Gazette cu a wordo elabora pa dokter y científiconan di e universidad Mericano aki.

“Den e estudio mas completo te na e fecha aki, di pacient infantil cu Covid-19, investigadornan ta proporciona datonan critico unda nan ta muestra cu e muchanan ta hunga un rol hopi importante den e propagacion comunitario di Covid-19, contrario na loke a pensa lunanan atras.”

Tambe a trece dilanti cu e nivel di carga viral den e muchanan ta mas halto cu esun cu ta presente den pacientnan malo y cu ta den un estado delicado, hopi di nan hospitalisa na unidad di cuido intensivo (ICU).

“Mi a keda sorprendi cu e nivelnan halto di e virus cu nos a haya den muchanan di tur edad, specialmente den prome dos dia di e infeccion,” Lael Yonker, director di hospital General di Massachusetts y autor principal di e estudio, a bisa.

Tambe el a indica cu “un persona ta pensa cu den hospital tin tur precaucion pa trata

adultonan cu ta grave, pero e carga viral di e pacient hospitalisa aki ta hopi mas abao cu esun di un mucha ‘sano’ cu ta core rond tur caminda cu e virus Covid”.

E riesgo di contagio ta mayor ora e presencia di e virus ta mas eleva, mas ainda ora e muchanan ta muestra sintomanan tipico di Covid, manera keintura, verkoud y tosamento, cu normalmente ta coincide mas cu malesa infantil comun manera griep.

E resultado y conclusionnan haya di e investigacionnan aki tin un implicacion pa loke ta concerni reapertura di scol, centro di cuido di mucha y otro lugarnan unda tin un interaccion di cerca cu maestro y personal di scol.

“Na nivel individual famianan ta preocupa con e infeccion Covid-19 lo por afecta nan yiu y familiarnan, spe-

cialmente e famianan cu un status economico abao na unda e infeccion ta hopi mas presente y unda e convivencia di diferente generacion ta e norma; esey ta aumenta e riesgo di transmiti e virus pa welonan vulnerabel y otro adultonan mayor.

E estudio a haya cu 51% di e muchanan cu infeccion grave ta bin for di comunidannan mas vulnerabel cu tin un salario abao, compara cu 2% di e comunidad cu salario mas halto.

Otro autor di e investigacion, Alessio Fasano, director di Centro di Investigacion di Inmunologia y Biologia di Mucosa di Massachusetts General Hospital, a determina cu “muchanan no ta inmune pa e infeccion aki y su sintomanan no ta co-relaciona cu exposicion y infeccion. Durante e pandemia aki principalmente nos a exami-

na e suhetonan asintomatico, pa cual nos a yega na un conclusion robez cu e mayoria grandi di personanan infecta ta adulto. Sinembargo, nos resultadonan ta muestra cu muchanan no ta protegi contra e virus aki. Nos no mester descarta e muchanan como transmisor posibel di e virus”.

E informe di e estudio a finalisa proporcionando datonan hopi necesario pa autoridadnan lo por adopta miho condicionnan pa loke ta referi scol, centro di cuido y otro institucion cu ta atende mucha. Fasano a adverti cu “e muchanan mas chikito ta un posibel fuente di plamamento di e virus y mester tuma esaki na cuenta den fase di reapertura di scol”.

Na Aruba, reapertura di scol a keda posponi te proximo 3 di september segun a bira conoci den e dianan aki. Tambe a informa comunidad traves di minister di Enseñansa Armando Lampe cu e proximo paso ideal pa sigui cu lesnan di scol ta pa haci esey via online, mirando e situacion di aumento di caso di Covid-19, pero e crisis team -grupo cu tin autoridad den tempo di crisis y calamidad- a dicidi di pospone apertura di scol pa dos siman mas.

Un decision cu mester tuma a base di salud y seguridad di mucha y docente, como tambe di henter comunidad di Aruba cu, manera e articulo aki a expone den su prome parti, muchanan ta hunga un papel importante den propagacion di e virus, mas ainda cu loke por a pensa algun luna atras.





## Husticia di Bolivia a cancela ciere anticipa di aña escolar pa pandemia



**(Infobae) - Husticia Boliviano a cancela e ciere anticipa di aña escolar cu Gobierno Interino a dicidi, pa e cual tambe a duna dies dia pa asina**

**“pa tur medio” garantiza derecho di educacion pa e alumnonan.**

Sala Constitucional Primera di Tribunal Departamental di

Husticia di La Paz diaranson ultimo a acorda pa laga sin efecto un resolucion di 31 di juli ultimo, den cual Ministerio di Educacion a clausura e curso di aña escolar, cu ta

prolonga habitualmente te luna di november, pa e pandemia di Covid-19.

Tribunal den un comunicado a splica cu su decision ta coresponde pa un accion popular presenta den contra di Ministerio pa e diputado Lidia Patty di Movimiento al Socialismo (MAS).

Accion popular ta un mecanismo regarda den Constitucion Boliviano pa denuncia posibel violacion di derechonan y interes colectivo, cu cualkier ciudadano of identidad por presenta.

Husticia a duna un maximo di 10 dia pa estado “duna un politica publico integral pa garantiza pa tur medio e derecho pa educacion di e ciudadanonan den edad escolar”.

P’esey ta recomenda pa tuma na cuenta “tur actor di educacion nacional, scol publico y priva, magisterio urbano, magisterio rural y mayornan”.

E accion popular a wordo presenta 11 di augustus ultimo pa reclama cu unabes cu e pandemia lo pasa, Ministerio tin cu habri back establecimentonan educativo, duna alternativa pa cerca di dos miyon estudiante por pasa e lesnan pendiente.

Defensoria di Pueblo a cuminda e decision, cu ta afecta tur nivel educativo, pa esunnan cu Ministerio a establece e promocion di e aña sin descualifica alumnonan, mientras cu pa maestronan a anuncia cu lo cobra e lunanan cu ta resta.

## Brasil: A aresta dos accionista di Avianca pa vinculo cu Lava Jato

**(Infobae) - Polis Federal di Brasil diaranson ultimo a aresta e rumannan Jose y German Efromovich, accionistanan di Avianca Holdings, den un operacion di e caso Lava Jato, ahenos di e aerolinea aki y cu ta investiga supuesto fraude den contractnan pa compra, benta y construcion di barconan, fuente oficial a informa.**

E rumannan a wordo deteni na Sao Paulo den un fase nobo di Lava Jato, e operacion anti-corupcion mas grandi den historia di e pais, pa supuesto fraude den contractnan di Ilha S.A (Eisa), cu ta pertenece na e ehecuto-

cionan, cu e compania estatal Transpetro, cu tin subsidio di Petrobras responsabel di e transporte di combustibel, importacion y exportacion di petroleo y productonan deriva.

Tribunal di e ciudad di Curitiba a manda e orden di prizon, pero despues a substitui esaki pa aresto domiciliario cu vigilancia electronico debi na e “riesgonan a consecuencia di e pandemia di Covid-19”, Fiscalia a informa.

Ministerio Publico Federal a precisa den un comunicado cu e dos ehecutivo ta acusa di comete irregularidad den e proceso di licitacion pa com-

pra, benta y construcion di barconan, ademas cu a paga coimas pa ehecutivonan di funcion halto di Transpetro a cambio di faborece nan den subasta. Segun investigadonan, e irregularidad a causa dañonan di cerca di 600 miyon real (110 miyon dollar) di e fondo publico.

Sospecha “ta apunta pa un existencia grandi, compleho y sofisticada di un estructura corporativo internacional proyecta pa empresarionan pa cubri y sconde patrimonio” y “tactica posibel di corrupcion y labamento di placa”, Fiscalia a señala.

E contractnan “sin base real”,



tabata involucra inversionnan den areanan di petroleo y prestamo cu empresanan na paraisonan fiscal” e fiscal Luciana Bogo a bisa.

Polis Federal tambe a indica cu tin “señal” di pagonan ili-

cito di mas di 40 miyon real (7.3 miyon dollar) cu coimas pa ehecutivonan di funcion halto di e estatal na cambio di “faborece” e compania Eisa pa construi barconan Panamax y productonan.

## Venezuela: Maduro ta laga Asamblea Chavista bay

**(LaPatilla) - Asamblea Nacional Constituyente, organismo crea pa e regimen Chavista pa ignora e Asamblea Nacional legitimo, cu ta domina pa oposicion desde 2015, lo keda disolvi na december**



**venidero, despues di tres aña y mey di actividad legislativo na favor di e regimen Chavista, cu no tin reconocimiento den mayoria di e paisnan cu gobierno democratico.**

Eanuncio di fin di e Asamblea Constituyente a ser haci pa e propio Nicolas Maduro. “Asamblea Nacional Constituyente ta bay funciona te december. Asina ya a dicidi,” Maduro a expresa durante un videoconferencia di Partido Socialista Uni di Venezuela (PSUV).

Gobierno a crea e Asamblea Constituyente 30 di juli 2017, sin participacion di oposicion y no a haya reconocimiento di comunidad internacional, cu ta considera e organismo ilegitimo. Diosdado Cabello, segundo

hombre fuerte di Chavismo y presidente di e Constituyente, apenas recupera di contagio cu Covid-19, lo ta encarga cu e proceso di clausura, asina Maduro a anuncia.

Juan Manuel Track, politologo y docente di Universidad Catolico Andres Bello, ta splica cu e Constituyente a converti di inmediato den un “simulacion di Parlamento”, asumiendo competencianan legislativo y su papel di tuma decision cu tabata desafia ley y e propio Constitucion. “Su trabao no tabata otro cu hustifica medida di gobierno.

Esey no a sirbi Maduro hopi, pasobra e no a haya reconocimiento ni legitimidad, pa e forma con a convoca esaki,” Track a conta Voice of America.

Ademas e regimen a haya problema na nivel internacional, unda cierto contractnan segun Constitucion mes ter aprobacion di Asamblea Nacional, pero e partnernan externo tabata exige aprobacion pa e Asamblea Nacional legitimo. Hasta aliadonan manera Rusia tabata insisti riba legitimidad di e Asamblea berdadero.





## Independent auditor's report

To the Management Board, Board of Supervisory Directors  
and the Shareholders of  
AIB Bank N.V.  
Aruba

Our ref: 133189/ A-31641

### Our Opinion

The abbreviated corporate financial statements, which comprise the abbreviated corporate statement of financial position as at December 31, 2019, the abbreviated corporate statement of comprehensive income for the year 2019 and notes to the abbreviated corporate financial statements, are derived from the audited corporate financial statements of AIB Bank N.V. ('the Company') for the year ended December 31, 2019.

In our opinion, the accompanying abbreviated corporate financial statements are consistent, in all material respects, with the audited corporate financial statements of the Company, as described in note 1 "General Information".

### The Abbreviated Corporate Financial Statements

The abbreviated corporate financial statements do not contain all the disclosures required by International Financial Reporting Standards. Reading the abbreviated corporate financial statements and the auditor's report thereon, therefore, is not a substitute for reading the audited corporate financial statements and the auditor's report thereon. The audited corporate financial statements, and the abbreviated corporate financial statements do not reflect the effects of events that occurred subsequent to the date of our report on the audited corporate financial statements.

### The Audited Corporate Financial Statements and Our Report Thereon

We expressed an unmodified audit opinion on the audited corporate financial statements in our report dated April 17, 2020. That report also includes:

- An emphasis of matter paragraph that draws attention to Note 24 of the audited corporate financial statements. Note 24 of the audited corporate financial statements includes the Management Board's assessment of the Coronavirus (Covid-19) on the future corporate results, corporate cash flows and corporate financial position of the Company. As stated in Note 24 of the audited corporate financial statements, based on its assessment of the impact of the Coronavirus for the year 2020 and beyond, and taking into account the uncertainties that exist as per the date of issuance of the audited corporate financial statements, the Management Board concludes that it does not consider the impact to cast significant doubt upon the Company's ability to continue as a going concern. These matters are addressed in Note 3 "Events after the reporting period" of the notes to the abbreviated corporate financial statements.

### The Management Board's Responsibility for the Abbreviated Corporate Financial Statements

The Management Board is responsible for the preparation of the abbreviated corporate financial statements in accordance with the basis as described in Note 1 "General information".

### Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on whether the abbreviated corporate financial statements are consistent, in all material respects, with the audited corporate financial statements based on our procedures, which were conducted in accordance with International Standard on Auditing 810, Engagements to Report on Summary Financial Statements.

Aruba, August 20, 2020  
Grant Thornton Aruba

Original signed by Edsel N. Lopez

## 2019 Abbreviated Corporate Financial Statements

### ABBREVIATED CORPORATE STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT DECEMBER 31, 2019

	2019	2018
<b>(In Afl.)</b>		
<b>Assets</b>		
Cash and Cash Equivalents	27,409,754	32,280,065
Financial Assets Held-for-Sale	-	4,704,260
Loans	147,444,289	118,185,592
Investments	51,023,375	43,904,579
Property and Equipment	4,727,147	4,943,272
Other Assets	5,172,999	3,718,670
<b>Total Assets</b>	<b>235,777,564</b>	<b>207,736,438</b>
<b>Liabilities</b>		
Borrowings	116,992,955	99,310,775
Other Liabilities	6,629,347	6,199,759
<b>Shareholders' Equity</b>	<b>112,155,262</b>	<b>102,225,904</b>
<b>Total Liabilities and Equity</b>	<b>235,777,564</b>	<b>207,736,438</b>

### ABBREVIATED CORPORATE STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR 2019

	2019	2018
<b>(In Afl.)</b>		
Net Interest Income	5,429,929	5,451,322
Other Income	7,554,637	6,732,907
<b>Total Income</b>	<b>12,984,566</b>	<b>12,184,229</b>
Operating expenses	(8,141,658)	(7,895,723)
Credit Losses on financial assets	147,375	1,332,021
<b>Total Expenses</b>	<b>(7,994,283)</b>	<b>(6,563,702)</b>
<b>Operating Result before Profit Tax</b>	<b>4,990,283</b>	<b>5,620,527</b>
Result Subsidiaries	7,118,796	6,393,222
<b>Operating Result before Profit Tax</b>	<b>12,109,079</b>	<b>12,013,749</b>
Profit Tax	(687,721)	(1,146,658)
<b>Comprehensive Income</b>	<b>11,421,358</b>	<b>10,867,091</b>
Proposed Dividend	1,492,000	1,492,000
Proposed addition to Retained Earnings	9,929,358	9,375,091
<b>Total</b>	<b>11,421,358</b>	<b>10,867,091</b>



## NOTES TO THE ABBREVIATED CORPORATE FINANCIAL STATEMENTS FOR THE YEAR 2019

### 1. General Information

AIB BANK N.V. (the Bank) is a limited liability company and is incorporated on October 20, 1987 and domiciled in Aruba. The address of its registered office is as follows: Wilhelminastraat 36.

The objectives of the Bank are among others:

- to promote the execution of projects which, in the opinion of the Bank, are important to the economic development of Aruba;
- to provide medium or long term capital and other means of financing to individuals who are conducting a business and to corporations among others in the form of granting credits, providing loans, issue of guarantees and other forms of security, participation in equity and serving as intermediary in these matters;

The shares of the Bank are held by a variety of shareholders. None of the Shareholders has power to govern the financial and operating policies generally accompanying a shareholding of more than one half of the voting rights.

These abbreviated corporate financial statements, which are derived from the audited corporate financial statements of the Bank, have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards (IFRS). The abbreviated corporate financial statements do not contain all the disclosures required by IFRS.

The corporate financial statements from which these abbreviated corporate financial statements were derived, have been approved for issue by the Board of Supervisory Directors on April 14, 2020.

### 2. Significant Accounting Policies

#### 2.1. New or Revised Standards and Interpretations

##### 2.1.1. Changes in Accounting Policies and Disclosures

###### IFRS 16 Leases

The Bank has adopted International Financial Reporting Standard (IFRS) 16 Leases with a date of transition of January 1, 2019, which resulted in changes in accounting policies and no adjustments to the amounts previously recognized in the financial statements. The Bank did not early adopt IFRS 16 in previous periods.

The new standard replaces the existing standard IAS 17 Leases along with three Interpretations; IFRIC 4 Determining whether an Arrangement contains a Lease, SIC 15 Operating Leases-Incentives and SIC 17 Evaluating the Substance of Transactions Involving the Legal Form of a Lease. IFRS 16 applies to all leases for both lessee and lessor, except for a few scope exclusions. The new standard requires lessees to account for leases 'on-balance sheet' by recognizing a 'right-of-use' and a lease liability, measured at the present value of future lease payments. The right-of-use is accounted for similarly to a purchased asset and depreciated or amortised. The lease liability is accounted for similarly to a financial liability using the effective interest rate method.

The agreements of the Bank containing a lease are limited to low value assets. Hence the adoption of IFRS 16 has had no significant impact on the corporate financial statements of the Bank. The entity elected to apply the practical expedients in IFRS 16 for short-term leases and leases for which the underlying asset is of low value. Short-term leases with a term not exceeding 12 months (and no purchase option) as well as leases where the underlying asset is of low value are not recognized using the option under IFRS 16.5.

##### 2.1.2. New Standards and Interpretations not yet Adopted

At the date of authorization of these financial statements, several new, but not yet effective, Standards, amendments to existing Standards, and Interpretations have been published by the IASB. None of these Standards, Amendments or Interpretations have been adopted early by the Bank. Other Standards and amendments that are not yet effective and have not been adopted early by the Bank include:

- IFRS 17 Insurance Contracts (effective for annual reporting periods beginning on or after 1 January 2021);
- Definition of a Business (Amendments to IFRS 3) (effective for annual reporting periods beginning on or after 1 January 2020 and required to be applied prospectively);
- Definition of Material (Amendments to IAS 1 and IAS 8) (effective from 1 January 2020 and required to be applied prospectively);
- Conceptual Framework for Financial Reporting (effective for annual reporting periods beginning on or after 1 January 2020)

Management anticipates that all relevant pronouncements will be adopted for the first period beginning on or after the effective date of the pronouncement. New Standards, Amendments and Interpretations not yet adopted have not been disclosed as they are not expected to have a material impact on the Bank's corporate financial statements.

#### 2.2. Summary of Significant Accounting Policies

The principal accounting policies applied in the preparation of these financial statements are set out below. These policies have been consistently applied to all years presented, unless otherwise stated.

##### - Basis of Measurement

The financial statements have been prepared under the historical cost convention except for the following:

- Financial Instruments at Fair Value through Profit or Loss (FVTPL) are measured at fair value;
- Financial Assets at FVOCI are measured at fair value through other comprehensive income.

##### - Presentation

The assets and liabilities in the statement of financial position are presented based on liquidity.

##### - Foreign Currency Transactions

###### Functional and Presentation Currency

Items included in the financial statements of the Bank are measured using the currency of the primary economic environment in which the entity operates ("the functional currency"). The financial statements are presented in Aruban Florins, which is the Bank's functional and presentation currency.

###### Transaction and Balances

Transactions occurring in United States dollars (USD) are converted at the rate of US\$ 1 to Afl. 1.79. Other foreign currency transactions are translated into the functional currency using the exchange rate prevailing at the dates of the transactions, or valuation where items are re-measured. Foreign exchange gains and losses resulting from the settlement of such transactions and from the translation at year-end exchange rate of monetary assets and liabilities denominated in foreign currencies are recognized in the statement of comprehensive income.

Changes in the fair value of monetary securities denominated in foreign currency classified as available for sale are analyzed between translation differences resulting from changes in the amortized cost of the security and other changes in the carrying amount of the security. Translation differences related to changes in the amortized cost are recognized in profit or loss, and other changes are recognized in other comprehensive income.

Translation differences on non-monetary items, such as equities held at fair value through profit and loss, are reported as part of the fair value gain or loss. Translation differences on non-monetary items, such as equities classified as Financial Assets at FVOCI, are included in the fair value reserve in other comprehensive income.

##### - Financial Assets

###### Classification

The Bank classifies its financial assets in the following categories: fair value through profit or loss (FVPL), fair value through other comprehensive income (FVOCI) or amortized cost (AC). The classification depends on:

- The Banks' assessment of the overall objective of the business model within which the financial assets are held; and
- The contractual cash flow characteristics of the financial assets.

###### Business Model Assessment

The business model reflects how the Bank manages its financial assets in order to generate cash flows, that is, whether the objective is to collect contractual cash flows, sell financial assets or both. The Bank assesses the business model at a portfolio level reflective of how a group of financial assets are managed together to achieve a particular business objective. Factors considered by the Bank in determining the business model for a group of financial assets include:

- How performance is evaluated and reported to key management personnel;
- The risks that affect performance and how they are managed;
- How managers are compensated; and
- The frequency and volume of sales in prior periods and expectations about future sales activity.

###### Contractual Cash Flow Characteristics Assessment

Where the business model is to hold financial assets to collect contractual cash flows or to collect contractual cash flows and sell, the Bank determines if they give rise to cash flows that are solely payments of principal and interest (SPPI) on the principal amount outstanding that is consistent with a basic lending arrangement. In this context, 'principal' is the fair value of the financial asset on initial recognition and 'interest' is consideration for the time value of money and credit risk associated with the principal amount outstanding during a particular period of time and for other basic lending risks and costs as well as profit margin.

If the Bank identifies any contractual cash flows, such that cash flows are no longer consistent with a basic lending arrangement, the related financial asset is classified and measured at FVPL. In making this assessment, the Bank considers:

- Contingent events;
- Leverage features;
- Prepayment and term extensions; and
- Terms that limit the Bank's recourse to specific financial assets and features that modify consideration of the time value of money.

###### Recognition and Measurement

Financial assets are initially recognized at fair value plus transaction costs for all financial assets not carried at fair value through profit or loss. Financial assets are recognized when the entity becomes a party to the contractual provisions of the instrument. Regular way purchases and sales of financial assets are recognized on trade date.

###### Investment in Subsidiaries

The Bank holds 100% of the shares in Capital Providers Bank N.V. and Alicante Properties N.V., all domiciled in Aruba. The investments in subsidiaries are accounted for by applying the equity method, whereby the investment is initially recognized at cost and adjusted thereafter for the post-acquisition change in the Bank's share of the investee's net assets. The Bank's profit or loss includes its share of the investee's profit or loss and the Bank's other comprehensive income includes its share in the investee's other comprehensive income. Distributions received from an investee reduce the carrying amount of the investment. Investment in subsidiaries is outside the scope of IFRS 9.

###### Debt Instruments Measured at Amortized Cost

Debt instruments are measured at amortized cost if they are held within a business model whose objective is to hold for collection of contractual cash flows, and where those cash flows represent solely payments of principal and interest (SPPI). After initial measurement, debt instruments in this category are carried at amortized cost using the effective interest rate method. The amortized cost is the amount at which the financial asset or financial liability is measured at initial recognition amount



minus the principal repayments, plus or minus the cumulative amortization using the Effective Interest Rate (EIR) method of any difference between the initial amount and the maturity amount and, for financial assets, adjusted for any loss allowance.

Purchases and sales of debt instruments at amortized cost are recognized at trade date – the date on which the Bank commits to purchase or sell the asset – and are measured at amortized cost when cash is advanced to the borrowers.

Debt instruments of the Bank comprise loans and investment securities that are sovereign bonds. After assessing its business model for loans and sovereign bonds, which are held to collect the contractual cash flows, and where the cash flows represent solely payments of principal and interest, these instruments were measured at amortized cost.

Interest income using the effective interest rate method is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss. Impairment on debt instruments measured at amortized cost is calculated using the expected credit loss (ECL) approach. Loans and debt securities measured at amortized cost are presented net of allowance for credit losses in the Statement of Financial Position.

#### Debt Instruments Measured at FVOCI

Debt instruments are measured at FVOCI if they are held within a business model whose objective is to hold both for collection of contractual cash flows and for the sale of financial assets, where the financial assets' cash flows represent payments that are solely payments of principal and interest, and that are not designated at FVPL. Subsequent to initial recognition, unrealized gains and losses on debt instruments measured at FVOCI are taken through other comprehensive income (OCI) in full, unless the instrument is designated in a fair value hedge relationship.

When the asset is derecognized, the cumulative gain or loss previously recognized in OCI is reclassified from equity to profit or loss and recognized in 'Net Investment Income'. Foreign exchange gains and losses that relate to the amortized cost of the debt instrument are recognized through profit or loss.

Impairment on debt instruments measured at FVOCI is calculated using the expected credit loss approach. The expected credit loss on debt instruments measured at FVOCI does not reduce the carrying amount of the asset in the Statement of Financial Position, which remains at its fair value. Instead, an amount equal to the allowance that would arise if the financial assets were measured at amortized cost is recognized in OCI with a corresponding amount taken to Credit Impairment Losses in the Statement of Comprehensive Income. The accumulated amount recognized in OCI is recycled through profit or loss upon derecognition of the debt instrument.

#### Debt Instruments Measured at FVPL

Financial assets that do not meet the criteria for amortized cost or FVOCI are measured at fair value through profit or loss.

#### Financial Assets Mandatorily Measured at FVPL

Financial assets meeting either of the conditions below are mandatorily measured at fair value through profit or loss (other than in respect of an equity investment designated as at fair value through other comprehensive income):

- Financial assets with contractual terms that do not give rise on specified dates to cash flows that are solely payments of principal and interest on the principal amount outstanding; and
- Financial assets held within a business model whose objective is achieved neither by collecting contractual cash flows nor by both collecting contractual cash flows and selling financial assets. This includes financial assets held within a portfolio that is managed and whose performance is evaluated on a fair value basis. It further includes portfolios of financial assets that are 'held for trading'.

#### Financial Assets Designated as Measured at FVPL

A financial asset may be designated at fair value through profit or loss only if doing so eliminates or significantly reduces measurement or recognition inconsistencies (an 'accounting mismatch') that would otherwise arise from measuring financial assets or liabilities or recognizing gains and losses on them on different basis. They are carried in the Statement of Financial Position at fair value, with all changes in fair value recorded in profit or loss in the Statement of Comprehensive Income.

#### Equity Instruments

Equity instruments are measured at FVPL, unless an election is made to designate them at FVOCI upon purchase. For equity instruments measured at FVPL, changes in fair value are recognized in the Statement of Comprehensive Income as part of net gain/loss from other financial instruments carried at fair value. Instruments elected to be classified as non-trading equity instruments at FVOCI are made upon initial recognition, on an instrument-by-instrument basis and once made, is irrevocable. Gains and losses on these instruments including when derecognized/sold are recorded in OCI and are not subsequently reclassified to the income statement. Dividend received is recorded in the income statement.

#### Reclassification

The Bank reclassifies debt instruments when and only when its business model for managing those assets changes. The reclassification is applied prospectively from the reclassification date, which is the first day of the first reporting period following the change in business model that results in the reclassification. Any previously recognized gains, losses or interest are not restated.

#### De-recognition

Financial assets are derecognized when the contractual rights to receive the cash flows from the financial assets have expired, or when they have been transferred and either:

- The Bank transfers substantially all the risks and rewards of ownership; or
- The Bank neither transfers nor retains substantially all the risks and rewards of ownership and the Bank has not retained control.

#### Financial Liabilities

##### Classification, Recognition and Subsequent Measurement

The Bank classifies its financial liabilities as being measured at amortized cost unless it has designated liabilities at fair value through profit or loss or is required to measure liabilities mandatorily at fair value through profit or loss. Financial liabilities are initially recognized at fair value, (normally the issued proceeds, that is, the fair value of consideration received) less, in the case of financial liabilities subsequently carried at amortized cost, transaction costs. For financial liabilities carried at amortized cost, any difference between the proceeds, net of transaction costs, and the redemption value is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss using the effective interest method.

A financial liability may be designated as at fair value through profit or loss only when:

- It eliminates or significantly reduces a measurement or recognition inconsistency (an 'accounting mismatch') that would otherwise arise from measuring assets or liabilities or recognizing the gains and losses on them on different basis; or
- A group of financial assets, financial liabilities or both is managed and its performance is evaluated on a fair value basis in accordance with documented risk management or investment strategy; or
- A contract contains one or more embedded derivatives that significantly change the cash flows of the contract and the separation of the embedded derivative(s) is not prohibited.

The movement in own credit risk related to financial liabilities designated at fair value through profit or loss is recorded in other comprehensive income unless this would create or enlarge an accounting mismatch in profit or loss for the Bank (in which case all gains or losses are recognized through profit or loss).

#### Derecognition

Financial liabilities are derecognized when they are extinguished, for instance, when the obligation specified in the contract is discharged, cancelled or expires.

#### Impairment of Financial Assets

##### Scope

The Bank recognizes impairment loss allowances for expected credit losses (ECL) for the following categories of financial instruments, unless measured at fair value through profit or loss:

- Financial assets that are debt instruments;
- Loan commitments;
- Financial guarantee contracts issued and not accounted for under IFRS 4 Insurance Contracts; and
- Receivables and contract assets recognized under IFRS 15 Revenue from Contracts with Customers.

##### Expected Credit Loss (ECL) Model

The determination of impairment losses and allowance moves from an incurred credit loss model whereby credit losses are recognized when a defined loss event occurs under IAS 39, to an expected credit loss model under IFRS 9, where credit losses are taken upon initial recognition of the financial asset, based on expectations of potential credit losses at the time of initial recognition. Under IFRS 9, the Bank first evaluates individually whether objective impairment exists for financial assets that are individually significant. It then collectively assesses financial assets that are not individually significant and loans which are significant but for which there is no objective evidence of impairment.

The Bank uses an ECL model developed to meet the requirements of IFRS 9. The allowance for credit losses calculations are outputs of models with a number of underlying assumptions regarding the choice of variable inputs and their interdependencies. This model measures credit loss allowances using a three-stage approach based on the extent of credit deterioration since origination.

New models and systems were developed to meet the requirements of IFRS 9.

The Bank assesses on a forward-looking basis, the expected credit losses (ECL) associated with its debt instrument assets carried at amortized cost and FVOCI and with the exposure arising from loan commitments and financial guarantee contracts. The Bank recognizes a loss allowance for such losses at each reporting date. The measurement of ECL reflects:

- An unbiased and probability-weighted amount that is determined by evaluating a range of possible outcomes;
- The time value of money; and
- Reasonable and supportable information that is available without undue cost or effort at the reporting date about past events, current conditions and forecasts of future economic conditions.

##### Presentation of Allowance for Credit Losses in the Statement of Financial Position

- Financial assets measured at amortized cost: presented as a deduction from the gross carrying amount of the financial assets;
- Debt instruments measured at FVOCI: no allowance is recognized in the Statement of Financial Position because the carrying value of these assets is their fair value. However, the allowance determined is presented in the accumulated other comprehensive income; and
- Off-balance sheet credit risks including undisbursed loan commitments and financial guarantees: presented as a provision within the liabilities section of the Statement of Financial Position.

##### Write-offs

When a debt instrument is uncollectible, it is written off against the related provision for credit loss impairment and reduces the gross carrying amount of the debt instrument. Such debt instruments are written off after all the necessary procedures have been completed and the amount of the loss has been determined.

If, in a subsequent period, the amount of the impairment loss decreases and the decrease can be related objectively to an event occurring after the impairment was recognized (such as improvement in the debtor's credit rating), the previously recognized impairment loss is reversed by adjusting the allowance account. The amount of the reversal is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss.

##### Modified Loans

Loans are identified as renegotiated and classified as credit-impaired when the Bank modifies the contractual payment terms due to significant credit distress of the borrower. Renegotiated loans remain classified as credit-impaired until there is sufficient evidence to demonstrate a significant reduction in the risk of nonpayment of future cash flows and retain the designation of renegotiated until maturity or de-recognition. A loan that is renegotiated is derecognized if the existing agreement is cancelled and a new agreement is made on substantially different terms or if the terms of an existing agreement are modified such that the renegotiated loan is a substantially different financial instrument. Any new loans that arise following de-recognition events in these circumstances are considered to be purchased or originated credit-impaired financial assets (POCI) and will continue to be disclosed as renegotiated loans. Other than originated credit-impaired loans, all other modified loans could be transferred out of stage 3 if they no longer exhibit any evidence of being credit-impaired and, in the case of renegotiated loans, there is sufficient evidence to demonstrate a significant reduction in the risk of non-payment of future cash flows, over the minimum observation period, and there are no other indicators of impairment. These loans could be transferred to stage 1 or 2 by comparing the



risk of a default occurring at the reporting date (based on the modified contractual terms) and the risk of a default occurring at initial recognition (based on the original, unmodified contractual terms). Any amount written off as a result of the modification of contractual terms would not be reversed.

#### Modified Loans that are not Credit-Impaired

Loan modifications that are not identified as renegotiated are considered to be restructured. Where a restructuring results in a modification such that the Bank's rights to the cash flows under the original contract have expired, the old loan is derecognized and the new loan is recognized at fair value. The rights to cash flows are generally considered to have expired if the restructure is at market rates and no payment-related concession has been provided.

#### Non-Performing Loans

The Bank's approach to classifying performing versus non-performing loans is through utilization of the internal credit risk grading process. With the transition to IFRS 9, all loans graded doubtful and loss are considered credit-impaired and require individual provisions or 'Stage 3' ECL.

### - Property and Equipment

Property and equipment are stated at historical cost less depreciation. Historical cost includes expenditure that is directly attributable to the acquisition of the items. Subsequent costs are included in the asset's carrying amount or recognized as a separate asset, as appropriate, only when it is probable that future economic benefits associated with the item will flow to the Bank and the cost of the item can be measured reliably. The carrying amount of the replaced part is derecognized. All other repairs and maintenance are charged to the Statement of Comprehensive Income during the financial period in which they are incurred. Land is not depreciated. Depreciation on all other assets is calculated using the straight-line method to allocate their cost over the estimated useful lives as follows:

o Buildings	25 years
o Automobiles	5 years
o Office Furniture	5 years
o Premises Improvements	2-10 years
o Machines & equipment	3 years

The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each reporting date. Assets that are subject to amortization are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount. The recoverable amount is the higher of the asset's fair value less costs to sell and value in use.

Gains and losses on disposals are determined by comparing proceeds with carrying amount. These are included in administrative expenses in the Statement of Comprehensive Income.

### - Leases

As described in Note 2, the Bank has applied IFRS 16 using the modified retrospective approach and therefore comparative information has not been restated. Under IFRS 16 a lease is defined as 'a contract, or part of a contract, that conveys the right to use an asset (the underlying asset) for a period of time in exchange for consideration'.

Accounting policy applicable from 1 January 2019

#### The Bank as a lessee

For any new contracts entered into on or after 1 January 2019, the Bank considers whether a contract is, or contains a lease. A lease is defined as 'a contract, or part of a contract, that conveys the right to use an asset (the underlying asset) for a period of time in exchange for consideration'. To apply this definition the Bank assesses whether the contract meets three key evaluations which are whether:

- the contract contains an identified asset, which is either explicitly identified in the contract or implicitly specified by being identified at the time the asset is made available to the Bank;
- the Bank has the right to obtain substantially all of the economic benefits from use of the identified asset throughout the period of use, considering its rights within the defined scope of the contract;
- the Bank has the right to direct the use of the identified asset throughout the period of use. The Bank assesses whether it has the right to direct 'how and for what purpose' the asset is used throughout the period of use.

Measurement and recognition of leases as a lessee

At lease commencement date, the Bank recognises a right-of-use asset and a lease liability on the balance sheet. The right-of-use asset is measured at cost, which is made up of the initial measurement of the lease liability, any initial direct costs incurred by the Bank, an estimate of any costs to dismantle and remove the asset at the end of the lease, and any lease payments made in advance of the lease commencement date (net of any incentives received).

The Bank amortizes the right-of-use assets on a straight-line basis from the lease commencement date to the earlier of the end of the useful life of the right-of-use asset or the end of the lease term. The Bank also assesses the right-of-use asset for impairment when such indicators exist.

At the commencement date, the Bank measures the lease liability at the present value of the lease payments unpaid at that date, discounted using the interest rate implicit in the lease if that rate is readily available or the Bank's incremental borrowing rate.

Lease payments included in the measurement of the lease liability are made up of fixed payments (including in substance fixed), variable payments based on an index or rate, amounts expected to be payable under a residual value guarantee and payments arising from options reasonably certain to be exercised.

Subsequent to initial measurement, the liability will be reduced for payments made and increased for interest. It is remeasured to reflect any reassessment or modification, or if there are changes in in-substance fixed payments.

When the lease liability is remeasured, the corresponding adjustment is reflected in the right-of-use asset or profit and loss if the right-of-use asset is already reduced to zero.

The Bank has elected to account for short-term leases and leases of low-value assets using the practical expedients. Instead of recognizing a right-of-use asset and lease liability, the payments in relation to

these are recognized as an expense in profit or loss on a straight-line basis over the lease term.

#### The Bank as a lessor

The Bank's accounting policy under IFRS 16 has not changed from the comparative period. As a lessor the Bank classifies its leases as either operating or finance leases. A lease is classified as a finance lease if it transfers substantially all the risks and rewards incidental to ownership of the underlying asset and classified as an operating lease if it does not.

### - Impairment of Non-financial Assets

Assets that have an indefinite useful life are not subject to amortization and are tested annually for impairment. Assets that are subject to depreciation or amortization are reviewed for impairment whenever events or changes in circumstances indicate that the carrying amount may not be recoverable. An impairment loss is recognized for the amount by which the asset's carrying amount exceeds its recoverable amount. The recoverable amount is the higher of an asset's fair value less costs to sell and value in use. For the purpose of assessing impairment, assets are grouped at the lowest levels for which they are separately identifiable cash flows (cash generating units). Non-financial assets other than goodwill that suffered impairment are reviewed for possible reversal of the impairment at each reporting date.

### - Financial Assets Held-for-Sale

Financial assets (or groups of financial assets) are classified as Financial Assets Held-for-Sale when their carrying amount is to be recovered principally through a sale transaction and a sale is considered highly probable within the next 12 months. They continue to be measured in accordance with IFRS 9.

### - Trade and Other Receivables

If collection is expected in one year or less trade and other receivables are classified as current assets. If not, they are presented as non-current assets. The Bank makes use of a simplified approach in accounting for Trade and Other Receivables and records the loss allowance as lifetime expected credit losses. These are the expected shortfalls in contractual cash flows, considering the potential for default at any point during the life of the financial instrument. In calculating, the Bank uses its historical experience, external indicators and forward-looking information to calculate the expected credit losses using a provision matrix.

The Bank assesses impairment of trade receivables on a collective basis as they possess shared credit risk characteristics, they have been grouped based on the days past due.

### - Cash and Cash Equivalents

In the Statement of Cash Flows, Cash and Cash Equivalents comprises cash in hand, deposits held at call with banks, other short-term highly liquid investments with original maturities of three months or less which are subject to an insignificant risk of changes in value and bank overdrafts. In the Statement of Financial Position, bank overdrafts, if any, are shown within borrowings.

### - Share Capital

Ordinary shares are classified as equity.

Incremental costs directly attributable to the issue of new ordinary shares or options are shown in equity as a deduction, net of tax, from the proceeds. Where any group company purchases the company's equity share capital (treasury shares), the consideration paid, including any directly attributable incremental costs (net of income taxes) is deducted from equity attributable to the Bank's equity holders until the shares are cancelled or reissued. Where such ordinary shares are subsequently reissued, any consideration received, net of any directly attributable incremental transaction costs and the related income tax effects, is included in equity attributable to the Bank's equity holders.

### - Regulatory Loan Loss Reserve

Regulatory Loan loss Reserve is based on the applicable State Ordinance on the Supervision of the Credit System (AB 1998 no.16). The Regulatory Loan Loss Reserve is calculated in accordance with the Supervisory Directives as issued by the Central Bank of Aruba.

### - Trade and Other Liabilities

Trade and Other Liabilities are recognized initially at fair value and subsequently measured at amortized cost using the effective interest rate method.

### - Borrowing Costs

General and specific borrowing costs directly attributable to the acquisition, construction or production of qualifying assets, which are assets that necessarily take a substantial period of time to get ready for their intended use or sale, are added to the cost of those assets, until such time as the assets are substantially ready for their intended use or sale. Investment income earned on the temporary investment of specific borrowings pending their expenditure on qualifying assets is deducted from the borrowing costs eligible for capitalization. All other borrowing costs are recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss in the period in which they are incurred.

### - Current and Deferred Income Tax

The tax expense for the period comprises current and deferred tax. Tax is recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss, except to the extent that it relates to items recognized in other comprehensive income or directly in equity. In this case, the tax is also recognized in other comprehensive income or directly in equity, respectively.

The current income tax charge is calculated on the basis of the tax laws enacted or substantively



enacted at the reporting date in the country where the company and its subsidiaries operate and generate taxable income. Management periodically evaluates positions taken in tax returns with respect to situations in which applicable tax regulation is subject to interpretation. It establishes provisions where appropriate on the basis of amounts expected to be paid to the tax authorities.

Deferred income tax is recognized, using the liability method, on temporary differences arising between the tax bases of assets and liabilities and their carrying amounts in the financial statements. However, deferred tax liabilities are not recognized if they arise from the initial recognition of goodwill; deferred income tax is not accounted for if it arises from initial recognition of an asset or liability in a transaction other than a business combination that at the time of the transaction affects neither accounting nor taxable profit or loss. Deferred income tax is determined using tax rates (and laws) that have been enacted or substantively enacted by the reporting date and are expected to apply when the related deferred income tax asset is realized or the deferred income tax liability is settled.

Deferred income tax assets are recognized only to the extent that it is probable that future taxable profit will be available against which the temporary differences can be utilized.

Deferred income tax is provided on temporary differences arising on investments in subsidiaries and associates, except for deferred income tax liability where the timing of the reversal of the temporary difference is controlled by the Bank and it is probable that the temporary difference will not reverse in the foreseeable future.

Deferred income tax assets and liabilities are offset when there is a legally enforceable right to offset current tax assets against current tax liabilities and when the deferred income taxes assets and liabilities relate to income taxes levied by the same taxation authority on either the same taxable entity or different taxable entities where there is an intention to settle the balances on a net basis.

#### - Provisions

Provisions are recognized when the Bank has a present legal or constructive obligation as a result of past events; it is probable that an outflow of resources will be required to settle the obligation; and the amount has been reliably estimated. Provisions are not recognized for future operating losses.

Where there are a number of similar obligations, the likelihood that an outflow will be required in settlement is determined by considering the class of obligations as a whole. A provision is recognized even if the likelihood of an outflow with respect to any one item included in the same class of obligations may be small.

In accordance with the State Ordinance Cessantia the Bank has a legal obligation to make severance payments at retirement date to employees who meet the criteria set in article 3 of the State Ordinance. The provision is recorded at the present value of the expected expenditures required to settle the obligation resulting from the State Ordinance Cessantia. Furthermore, in accordance with the Personnel Policies of the Bank, the Bank has a legal obligation to pay jubilee grants to its employees. The provision is recorded at the net present value based on the projected unit credit method as required by IAS 19 Employee Benefits.

#### - Revenue Recognition

##### The Effective Interest Rate (EIR) Method

Under both IFRS 9 and IAS 39, interest income is recorded using the EIR method for all financial assets measured at amortized cost. Interest income on interest-bearing financial assets measured at FVOCI under IFRS 9 are also recorded using the EIR method. Interest expense is also calculated using the EIR method for all financial liabilities held at amortized cost.

The EIR is the rate that exactly discounts estimated future cash receipts through the expected life of the financial asset or liability or, when appropriate, a shorter period, to the gross carrying amount of the financial asset. The EIR is calculated by taking into account transaction costs and any discount or premium on acquisition of the financial asset, as well as fees and costs that are an integral part of the EIR.

When calculating the effective interest rate for financial instruments other than credit-impaired assets, the Bank estimates future cash flows considering all contractual terms of the financial instrument, but not expected credit losses.

For purchased or originated credit-impaired (POCI) financial assets – assets that are credit-impaired at initial recognition – the Bank calculates the credit-adjusted effective interest rate, which is calculated based on the amortized cost of the financial asset instead of the gross carrying amount and incorporates the impact of expected credit losses in estimated future cash flows.

If expectations of fixed rate financial assets' or liabilities' cash flows are revised for reasons other than credit risk, then changes to future contractual cash flows are discounted at the original EIR with a consequential adjustment to the carrying amount. The difference from the previous carrying amount is booked as a positive or negative adjustment to the carrying amount of the financial asset or liability in the Statement of Financial Position with a corresponding increase or decrease in interest income or expense calculated using the effective interest rate method.

##### Interest income

Interest income and expense are recognized in the Statement of Comprehensive Income through profit or loss using the effective interest rate method and disclosed separately to provide symmetrical and comparable information.

Interest income and expense include:

- Interest on financial assets and financial liabilities measured at amortized cost calculated using the effective interest rate method; and
- Interest on debt instruments measured at FVOCI calculated using the effective interest rate method.

The Bank calculates interest income on financial assets, other than those considered credit-impaired, by applying the EIR to the gross carrying amount of the financial asset. When a financial asset becomes credit impaired and is therefore regarded as 'Stage 3', the Bank calculates interest income by applying the EIR to the net amortized cost of the financial asset. If the financial assets cures and are no longer credit-impaired, the Bank reverts to calculating interest income on a gross basis.

##### Fee and Commission Income

Fee and Commission Income (not in scope of IFRS 9 but in scope of IFRS 15) arises mainly from loan commitments and administration, other financial service-related products (syndication) and fund management.

To determine whether to recognize revenue, the Bank follows a 5-step process:

1. Identifying the contract with a customer
2. Identifying the performance obligations
3. Determining the transaction price
4. Allocating the transaction price to the performance obligations
5. Recognizing revenue when/as performance obligation(s) are satisfied.

Revenue is recognized at a point in time, when (or as) the Bank satisfies performance obligations by transferring the promised services to its customers.

The Bank recognizes contract liabilities for consideration received in respect of unfulfilled performance obligations and reports these amounts as other liabilities in the statement of financial position. Similarly, if the Bank satisfies a performance obligation before it receives the consideration, the Bank recognizes either a contract asset or a receivable in its Statement of Financial Position, depending on whether something other than the passage of time is required before the consideration is due.

The Bank provides corporate finance, syndication and fund management services. Revenue from these services is recognized on a time basis as the services are provided or when performance obligations are satisfied. Customers are invoiced as work progresses and/or when performance obligations are satisfied. Any amounts remaining unbilled at the end of a reporting period are presented in the Statement of Financial Position as trade receivable as only the passage of time is required before payment of these amounts will be due.

#### - Employee Benefits

The Bank operates a defined contribution plan. The Bank pays contributions to a separately administered pension insurance fund. The Bank has no further payment obligations once the contributions have been paid. The contributions are charged to the Statement of Comprehensive Income through profit or loss in the year to which they relate.

#### - Dividend Distribution

Dividends that are declared and paid during the period are accounted for as an appropriation of Retained Earnings in the Statement of Changes in Equity. Dividends that are proposed and declared after the reporting date are not shown as a liability on the Statement of Financial Position but are disclosed as a note to the financial statements.

### 3. Events After the Reporting Period

Due to the impact of the Coronavirus (COVID-19), Management has assessed its impact on the future corporate results, corporate cash flows and corporate financial position of the Bank. Management emphasizes that as per the date of issuance of these abbreviated corporate financial statements, it is uncertain to estimate what the eventual impact of the Coronavirus will be on the (Aruban) economy and the Bank's future results, cash flows and financial position.

Thus far the Bank observed various lending clients requesting alleviation with respect to their contractual obligations for interest and principal repayments.

Notwithstanding the uncertainty, Management has assessed the Bank's future results, cash flows and financial position by estimating the impact of the Coronavirus by:

- Assessing various scenarios with respect to estimating the impact of increased probabilities of default, loss given defaults and decreases in estimated collateral values on the Bank's ECL allowance;
- Assessing various scenarios with respect to estimating the impact on the liquidity of the Bank.

Overall, based on its assessment of the impact of the Coronavirus for the year 2020 and beyond, and taking into account the uncertainties that exist as per the date of issuance of these abbreviated corporate financial statements, Management concludes that it does not consider the impact to cast significant doubt upon the Bank's ability to continue as a going concern.



## Rotterdam Ahoy ta elimina 40 porciento di tur cupo di trabao



**(NOS)** - Rotterdam Ahoy ta despedi cuarenta porciento di su personal. E compleho deportivo y di pabeyon mester a cera su portanan riba 13 maart debi na e brote di coronavirus. E relahacion di medidanan fin di juni a yuda un tiki so, CEO Jolanda Jansen a bisa. Segun e, e intervencion tabata necesario pa garantisar continuidad.

Alrededor di 270 persona ta traha na Rotterdam Ahoy. E despido ta afecta un grupo grandi di empleadonan cu contrato laboral flexibel, pero tambe empleadonan cu contrato caduca y empleadonan fiho. Un plan social ta wordo elabora. Ahoy ta ricibi cada aña alrededor di 1.5 miyon bishitante den aproximadamente 500 evento. E aña aki no lo logra alcanza e cifra en cuestion di ningun manera, mientras cu e aña aki mester a bira un aña top cu

organizacion di e Festival di Cantica Eurovision.

Hopi eventonan a wordo posponi pa proximo aña, incluyendo e Festival di Cantica Eurovision, y tambe Ahoy ta trahando riba varios otro eventonan. Pero esaki no ta compensa e perdanan di 2020. Ademas, e futuro ta hopi incierto, pasobra e medidanan y reglanan pa coronavirus ta nifica cu por ricibi hopi menos persona cu antes.

### No ta e prome

Rotterdam Ahoy no ta e prome luga di gran evento cu a despedi hende. Luna pasa, 30 porciento di tur trabao a wordo corta for di e centro di conferencianan RAI Amsterdam; 125 empleadonan a perde nan trabao. Tambe e Ziggo Dome y Afas Live y otro salanan di concierto, teatro y centro di conferencianan tambe mester a despedi nan empleadonan.

## Parlamentarionan Hulandes kier descurasha biahe na zona oraño y geel



**(CuracaoChronicle)** - Miembronan di Parlamento Hulandes, Van Esch y Van Raan, ambos di PvdD, kier pa gobierno activamente descurasha biahe na destinacionnan unda codigo oraño ta aplica - manera Aruba y Sint Maarten. Esaki ta evidente a traves di preguntanan por escrito na Ministernan Van Nieuwenhuizen (Infraestructura), De Jonge (Salubridad Publico) y Blok (Asuntonan Exterior).

E parlamentarionan ta destaca cu 1 den cada 5 pashent di coronavirus nobo na Hulanda recientemente a bay cu vakantie den exterior. "Boso ta reconoce cu e advertencia di 'codigo oraño' aparentemente no ta suficiente pa limita e cantidad di biahe innecesario na areanan den riesgo? Con boso lo preveni hende di biaha en masa na e destinacionnan cu codigo oraño?"

Van Esch y Van Raan ta considera cu ta sensibel pa activamente descurasha biahe na destinacionnan cu codigo geel y ta urgi pa un campaña pa descurasha e vakantienan en cuestion. Codigo geel ta aplica na Corsou y Bonaire, entre otro. Esaki ta nifica cu no ta descurasha biahe na e destinacionnan aki, tanten cu adheri na precaucionnan local.

## Corsou mester crea 30mil cupo di trabao



**(CuracaoChronicle)** - Segun minister di Desaro Economico, Steven Martina, mester crea 30mil cupo di trabao nobo na Corsou.

Esaki ta permiti e isla pa aumenta su auto-dependencia. Mita di e cuponan di trabao aki a bay perdi pa motibo di crisis di coronavirus, segun Martina. Door di crea cuponan di trabao nobo, por combati desempleo na Corsou, segun e minister.

E ta pensando principalmente riba cuponan di trabao nobo den sector di turismo.

Ademas, Martino lo kier pa Hulanda hacie fiscalmente pas atractivo pa companianan Hulandes inverti na Corsou. E ta referi na esaki como 'e forma mas efectivo pa yuda Corsou'.



## Gobernador di isla Bonaire huramenta pa segundo termino

**(bes-reporter)** - Edison Rijna diaranson ultimo a keda huramenta pa un segundo termino di seis aña como Gobernador di Entidad Publico Bonaire.

Rijna a tuma e huramentacion dilanti Representante Interino di Reino, Jan Helmond.

Den un discurso cortico, Rijna a gradici tur esnan kende a dun'e sosten durante su prome termino. "Mi ta gradici e miembronan di Consejo di Isla como tambe empleadonan di Gobierno y otronan cu a duna mi sosten of asistencia durante e ultimo añanan", Rijna a bisa.

Rijna a bisa cu e ta conta cu e sosten necesario tambe pa su segundo termino como Gobernador di Bonaire. Apart di su debernan normal como presidente di Consejo di Isla, Rijna a hunga un rol importante como presidente di Comité di Crisis di e Isla den e lucha contra e brote di Covid-19.





*Parlamentario Endy Croes (MEP): Hulanda kibrando un nacion*

## Bo hypotheek di cas ta bin condiciona: Ki color, na unda y ken ta biba den dje cu bo

**Parlamentario Endy Croes ta bisa ta inacceptabel e rumbo cu Hulanda ta pushando nos gobernanten aden. Mundo henter ta den crisis y ta pa prome biaha den 24 aña di Status Aparte Aruba ta pidi Hulanda pa presta (no duna) nos placa pa sobrevivi e Pandemia y re-start nos economia.**

**Mike Eman y AVP a redobla nos debe y destrui nos economia**

Parlamentario Croes ta splica cu den nos prome 23 aña di Status Aparte desde 1896 te cu 30 di october 2009 (momento cu MEP a bandona gobierno) tur signaturanan di ME- AVP-MEP of Coalicion a laga un debe nacional di 43%. IMF den tur su rapportnan a recomenda cu un isla (islanan den Caribe) no por surpasa un debe nacional di 55% cual nan a yama e depth ahor di 55%. Pues den 23 aña Aruba a cumpli a pie de la letra y tabata den un comfortzone saludabel y sostenibel financieramente. Mike Eman y AVP a araza finanzas di Aruba desde 31 di october 2009 momento cu AVP a tuma rienda di gobernacion pa 17 di november 2017 (8 aña) momento cu pueblo a baha

nan. Kico a tuma luga? AVP a redobla e debe nacional di 43% y a manda esaki te 93% na november 2017. Si no ta pa e desgracia y mal maneho financiero aki awe Aruba por a pasa door di e crisis di corona virus practicamente su so sin mester ta mendiga y wanta abuso di Hulanda.

**Condicion pa bo hypotheek: Na unda, color y ken ta biba aden cu bo**

Pa simplifica e discusion nos kier haci e siguiente comparacion. Un ciudadano ta bay banco pa presta placa. Banco ta verifica su status y e ta bin na remarca pa e prestamo di 150 mil florin pa construi su cas d. E ciudadano ta cumpli cu tur cos y banco ta felicite. prome cu bay over na firma pa ricibi e placa Banco ta yama e ciudadano y ta bis'e tur cos ta cla pero tin algun condicionnan adicional cu Bo mester bay di acuerdo cu nan pa nos por firma. 1. E cas mester wordo construi riba e tereno di dump na parkietenbos, 2. E color mester ta berde, 3. Un camber ta bira weekend kamer di e accountmanager di Banco. Si no firma e extra condicionnan aki no lo haya e placa. Pues ta den e contexto



aki nos mester mira e oferta di Hulanda. CAFT a duna positieve advies pa dal bay paga e derde tranche di 204 milyon desde 24 di Juni. Dia 3 di Juli Knops ta yama pone extra voorwaarden.

Dia 6 di Juli ta manda 2 Rijkswet cu condicionnan intragabel cu nan kier pa Aruba firma sin lesa prome cu 10 di Juli. Awe 1 luna despues nan No

kier ni negosha manera hende decente. Mesun momento nan ta regala paisnan den Europa cu 24.000 milyon Euro (24 miljard) sin condicion. Aruba mester guli e trato aki sin mas y entrega Aruba na Hulanda cual por cierto aki 5 aña nos por ta un Gemeente? Really. Laga nos conta nos pueblo e storia completo Endy Croes ta termina bisando.

*Parlamentario Arthur Dowers (AVP):*

## Hasta durante di pandemia Prome Minister no por ta sincero cu pueblo

**Parlamentario pa fraccion di AVP, sr Arthur Dowers a mostra cu Aruba tin un Prome Minister den persona di Evelyn Wever Croes, cu tin un vision y compas politico domina por completo pa gañamento.**

'For di momento cu Evelyn a actua como formado y despues a bira Prome Minister, e vision di promesanan bunita pa pueblo, a desaparece y e vision aki a habri caminda pa un serie di gañamento, caminda despues di tres aña den gobierno, ainda e ta kere cu e por sigui manipula pueblo.

El a cuminsa pa sigura pueblo cu su gobierno ta bay ta un gobierno di 7 minister y e partido cu no kier acepta esaki, lo no forma parti di su gabinete.

Wel lider di POR, awe retira y bou investigacion Otmar Oduber, a pone Evelyn cambia di tal forma te cu el a dal pueblo un tubo formal, formando un gabinete di 8 minister y camuflando un di nueve c'un asina yama sta-



atssecretaris pa maneho di cuido medico.

Tur promesa cu el a sigura pueblo cu e lo cumpli cune, esta di drecha finanzas publico sin medida, gobierno a sinti e engaño aki den prome lunanan caba y te awe ainda pueblo ta mirando cu mas y mas e placa den cartera di pueblo, ta birando menos dor di e medidanan aki.

El a priminti di reduci edad di pensioen, el a priminti reduccion di prijs di awa y coriente, el a priminti di haya un operado pa refinancia y awe el a

cera e refinancia un biaha mas.

Despues di a gaña pueblo, Evelyn den su calidad como Prome Minister, a dicidi di purba di haci mesun cos cu gobierno di Hulanda, firmando protocolnan cu nunca el a cumpli cu nan, sigrando Rijkswet cu e lo percura pa no aproba e cambio di ley pa loka ta supervision financiero, dunando sosten publico na un amienda di e tres fraccionnan marioneta cu ta sostene su gobierno.

Awe Hulanda kier bin tuma tur cos over ya cu Evelyn no

a cumpli cu loke el a priminti, no un bes pero varios bes ora cu e ta papia cu gobierno di Hulanda.

Un biaha mas por a nota con ni pandemia ta scapa na man di Evelyn Wever Croes, kende riba su social page a pone dia 28 di juni cu 11035 turista a yega Aruba y cu a test nan tur y cu ta solamente 9 a test positivo na covid, pues 11026 a test negativo.

Pa pone forsa na su maneho cu su gobierno a hiba pa covid, prome Minister a pone

abou e marca di #Disciplina pero awor e propio cifranan di DVG ta mostra cu turistanan cu a wordo controla ta 6290 cu ta hopi menos cu loke e mes a propaga na grandi, mustrandu un biaha mas cu Evelyn simplemente no ta respeta e pueblo cu el a hura pa sirbi cu tur integridad posibel.

Realmente memey di un pandemia mundial, Aruba tin un Prome Minister cu ta trata di get away cu cosnan su simplemente no ta necesario pero di otro banda ora cu ripara desaroyonan den su gabinete, e forma con practicamente den tur ministerio tin problemanan serio, na luga di soluciona esakinan na interes di e pueblo cu e tin cu sirbi, Evelyn ta trata di engaña pueblo pa su mes mustra bon.

Sinembargo e berdad semper ta sigui su tras y ta sigui alcanza su persona y caminda simplemente no por tin hustificacion pa e falta di respet aki pa pueblo di Aruba," Parlamentario Arthur Dowers a declara.



Booshi Wever (UPP):

## Pa cumpli cu Hulanda prome-minister lo deshaci di parlamento como e organo mas halto di nos constitucion?



**Diaranson 19 di augustus representante di gobierno Hulanda sr. Arkebout a haci un declaracion cu sigur ta lanta mas pregunta rond di e deliberacion cu lo ta tumando lugar entre Aruba y sr. Knops.**

UPP ta haya mas y mas e impresion cu deliberadamente ta scoge pa no papia e berdad y cu tanto Premier Wever-Croes como e miembronan di Parlamento Thijsen y Tjon ta prefera di orkestra un comedia pa tapa e amargo berdad di "entreguismo" of "traicion"! Un comedia cu al final lo costa nos pueblo y nos pais nos derecho di autodeterminacion.

Arkebout den su entrevista kier muestra con "bon Samaritano" Hulanda ta, y cu desde comienzo di e pandemia, nan a percura pa yuda Aruba cu pakete di cuminda, cubri likidez di gobierno, yuda cu cuerpo medico y tambe aparatonan medico. Pero tambe e ta muestra cu awor ta warda riba e "OK" di Aruba pa asina cu "plezier" sigui yuda Aruba. E "OK" cu e ta referi na dje ta trata di e "landenpakket", R(A)FT y e CHE/OHH, mara den un "consensusrijkswet" cu Aruba mester acepta. Na final sr. Arkebout ta indica cu "afspraak" ta "afspraak" y cu na un manera "zakelijk" Hulanda kier CABA di deal cu Aruba,. Segun sr. Arkebout esaki lo no dura mucho mas, pasobra Aruba tin urgencia pa

haya placa. Nos ora ZERO!!

UPP ta considera e actitud Hulandes como sadista. Memey di e crisis di un pandemia cu tin nos pueblo den un "nekklem", Hulanda kier bin pretende cu ta cu "plezier" nan kier yuda nos. Y ora ta papia di "afspraak", UPP kier refresca memoria di sr. Arkebout cu Statuut tambe tin e "afspraak" cu lo duna sosten na otro. Cu na Aruba cosnan mester cambia ta un hecho. Pero historia lo muestra cu pa Hulanda "afspraak" parce no ta conta. Un chempel recien ta esun cu Hulanda no ta haya necesario pa cumpli cu palabracion haci durante e encuentro entre ministernan di Husticia di e partnernan di Reino, manera minister Bikker a señala. Na final e manera "zakelijk" cu Hulanda kier anda cu Aruba, ta muestra mas den direccion cu e entidad Caribense, lo ta un instancia colonial Hulandes, esta "West Indische Compagnie III".

Loke a yama atencion di UPP ta e declaracion cu tin palabracionnan haci y a acentua cu "afspraak is afspraak". Pregunta: cu kende y ki sorto di "afspraak" Hulanda tin? E "afspraak" haci riba 10 di juli na Den Haag? Kico atrobe NO ta wordo divulga? Lo ta berdad cu tin palabracionnan cu nos Prome Minister pa asina haya tempo pa busca y haya sosten na Aruba pa loke ya a keda palabra (draagvlak)? P'esey nos ta tende Minister Presidente bisa constante-

no ta pa largo. Pa duna credibilidad na e COMEDIA aki, gobierno ta haciendo su maximo esfuerzo pa yega na un palabracion satisfactorio tambe pa Aruba, a organisa un "Cumbre di Informacion" di 12 di augustus y despues un reunion cu Parlamento cu pa colmo a keda na mita. Durante e encuentronan a bolbe sali sinembargo afor cu nos tin 'rosea' te cu 11 di september.(ORA ZERO)! Remarcabel ta cu cada bes ta anuncia esaki manera un tremendo logro, mientras cu nos ta comprende for di e representacion Hulandes y tambe e Secretario di Estado Knops, cu NO tin negociacion pero simplemente "gesprekken" y cu ta algun cambio chikito so tin. Kico realmente ta warda cune? Y den esaki nos Parlamento tambe ta hunga un rol dudoso, particularmente e Parlamentarionan Thijsen y Tjon. Nan kier muestra di ta para duro pa nos autonomia y nos derecho di autodeterminacion, pero no ta muestra cu tin accionnan ta wordo tuma al respecto.

Corsou A haci un peticion na Raad van Advies pa conseho encunto e proceso di un Ley di Consenso. Prome-Minister di Aruba na prome instancia a declara cu esaki NO ta posibel na Aruba, pasobra e no ta para den nos leynan. Nos por a tuma nota sinembargo di un articulo publica den Bon Dia Aruba dia 20 di augustus na unda Prome

Minister a haci un peticion dia 16 di juli y a ricibi contesta dia 24 di juli di Raad van Advies. E conseho ta devastador pa nos constitucion, ya cu parlamento ta wordo completamente hala un banda y ta CORONA gobierno como e instituto mas halto di nos Estado di Derecho, pasobra gobierno por cera un deal riba e Leynan di Consenso SIN aprobacion di Parlamento. Un prueba contundente cu ya caba tin un deal y cu mester cumpli cu Hulanda cueste lo que cueste. Y cu e Parlamento "NOBO" oficialmente a wordo degrada pa un "STEMPEL PARLEMENT"!!

Awor e palabra ta pa Parlamento defini si lo acepta e rol di "STEMPEL PARLEMENT" of lo lanta for di soño, yama un Reunion Publico y filia un posicion pa cu nos derecho inaleanabel di autodeterminacion y autonomia. UPP lo urgi parlamentarionan pa forma un delegacion pa bay Hulanda y atende esaki cu nan coleganan Hulandes y tambe cu gobierno Hulandes. Pasobra for di gobierno mes nos no por ningun iniciativa mas pa esaki, mirando cu "afspraak is afspraak". Nos derecho di autodeterminacion ta INALIENABEL, ta exclusivamente di e pueblo Arubano y ningun gobierno por torno na dje.  
#accionpaliberaaruba





## Graduacion Louedska Maduro pa Bachelor of Arts *Den Organization, Governance, and Management na Universidad di Aruba*

**17 di augustus Louedska Maduro a defende su tesis exitosamente riba plataforma di Zoom pa e comision di graduacion cu tabata consisti di Jacques van der Scheer, Yolanda Richardson y Militza Gietel di Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino.**

Dor di e medidanan pa frena e transmision di COVID-19 Louedska a scoge pa haci su presentacion via Zoom. Esaki a haci tambe cu su famia, amigonan, docentenan y coleganan di Organization, Governance, and Management (OGM) por a sigui e defensa di su tesis facilmente y den liña di su tesis.

Louedska a cuminsa OGM na 2016, el a haci un exchange na University of South Carolina na 2019 y tambe el a haci su pasantia na Aruba Art Fair ora cu e tabata den bachelor 3. E titulo di e tesis di Louedska ta: "Digital Recruitment: Paving the Way Towards Effective and Efficient Recruitment on Aruba". Louedska a haya interes pa e tema aki ora cu e la hacisu exchange na University of South Carolina. Aya el a experencia cu riba su cell via di diferente plataforma digital e por a wak virtualmente unda tin trabao. E trabaonan aki tabata tanto part-time, full-time, trabao pa estudiante, esnan

cu diploma di scolnan, y esnan sin diploma, enfin un variedad extenso y facil pa haya informacion pa aplica. Ta netamente e experencia aki a dun'e e inspiracion pa haci su tesis riba e tereno aki. Louedska a entrevista 12 HR manager den sector priva y di algun organisacionnan semi-gubernamental. Algun conclusion di su tesis ta cu organisacionnan na Aruba lo por uza LinkedIn y Facebook mas pa recluta empleado. Tambe el a conclui cu strategianan digital di reclutacion lo por yuda organisacionnan sigui posibel candidatonan cu ta muestra interes riba yamada di vacatura digital y saca dato.

Louedska ta un graduado di Maria College MAVO, Avondhavo Aruba, y desde dia 17 di augustus Louedska ta un profesional den e area di ciencia di organizacion (organisatiewetenschappen) y administracion publico tambe. Na september proximo Louedska ta cuminsa cu un programa di Masters den Strategic Human Resource Management na Universidad di Utrecht.

Universidad di Aruba, particularmente e departamento di 'Organization, Governance, and Management', ta felicita Louedska cu e logroaki y ta desea e tur clase di exito aya na Hulanda.



## Kiwanis cu proyecto di "back to school" pa 80 mucha

**E aña aki un biaha mas, Kiwanis Club of Aruba, Kiwanis Club of Palm Beach, Kiwanis Club of Young Professionals Aruba y Kiwanis Club San Nicolas a uni forsa pa asina ehecuta nan proyecto di 'Back to School' pa muchanan den necesidad. E aña aki, cada club a scoge un scol basico y asina a haya un lista di mucha di e scol pa bin na remarca pa forma parti di e proyecto.**

E scolnan cu a wordo scogi ta: St. Aloysius School, Colegio Felipe B. Tromp, Fatima College, Commandeur Pieter Boerschool y Colegio Laura Wernet.

Den añanan anterior, e miembronan di Kiwanis lo a compaña e muchanan scogi pa haci compra di nan paña y tambe lo a organisa un actividad recreativo despues di haci compra. Mirando e crisis cu nos isla ta pasando aden door di COVID-19 y e medidanan preventivo di salud y higiena imponi door di Gobierno, e aña aki e miembronan no por a bay haci compra cu e muchanan. Na luga di esaki, e muchanan a haya un certificado pa asina nan por bay haci compra cu nan mayornan. E miembronan di e clubnan a sea entrega e tasnan na cas di e muchanan of a entrega e tasnan na e cabesante di e scol pa asina esaki wordo entrega na e muchanan.

Un total di 80 mucha a ricibi ayudo cu nan articulonan pa cuminsa e aña escolar nobo.

Cada mucha a ricibi un tas yena cu articulo di scol manera: pen, potlood, stift, schrift, etc. Ademas e proyecto aki a cubri tanto uniform como tambe jeans, keds, mea y paña interior. Pa yuda proteha e muchanan, cada un di nan a haya un mondkapje como tambe un hand sanitizer.

E organizacion di e evento tabata na encargo di un comision di miembronan procedente for di e 4 clubnan di servicio. E aña aki ta e prome biaha cu e Kiwanis club mas nobo na Aruba tambe a par-



ticipa den e proyecto aki, esta Kiwanis Club San Nicolas. E gasto di e evento a wordo cubri cu fondonan cu e clubnan di servicio ta recauda durante e aña como tambe pa medio di patrocinio y colaboracion cu diferente empresa na Aruba.

Kiwanis kier a tuma e oportunidad aki pa gradici tur esnan cu den un forma of otro

a sa di contribui na e evento. Alabes e 4 clubnan di Kiwanis na Aruba kier a desea tur estudiante un exitoso aña escolar 2020-2021 yena cu hopi energia, bendicion y sabiduria

Kiwanis ta un organizacion global di boluntario dedica na mehora mundo via un mucha y via di un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo.



## Minister Besaril a elabora riba preparacion y reto pa guia di grupo di studiantenan 2020



**Den su ultimo conferencia di prensa relaciona cu e situacion cu covid 19 bou di e grupo di studiantenan 2020, Minister Plenipotenciario Guillfred Besaril a elabora riba e preparacionnan y retonan cu Cas di Aruba a enfrenta pa duna e guia necesario na e grupo di estudiante cu e aña aki a bin pa sigui nan estudio avansa na Hulanda.**

E mandatario a cuminsa na bisa cu desde comienso di aña tabatin contacto cu tur e partner di Aruba den esaki manera Ministerio di Enseñansa na Hulanda y Aruba, , DUO, diferente scolnan na Hulanda, Gemeente, banco, woningcorporaties, Schiphol y Koninklijke Marechaussee, compania di bus, hotel etc. A base di e informacion aki Cas di Aruba a traha un protocol pa lora ta guia di e grupo di estudiante 2020. Den e protocol aki a bin cu un inventarisacion di diferente escenario y un descripcion di implicacion di cada escenario. Un di puntonan importante di e protocol tabata e seguro colectivo medico pa e studiantenan.

“Den pasado tabata asina cu hasta den 2019 nos tabata haya hobennan cu ta yega Hulanda y nan no tabata adecuadamente segura. E momento cu bo yega y bo no ta segura bo tin tres luna pa regla esaki. Y si den e periodo aki bo no regla bo seguro bo ta cuminsa cu un boet di 400 euro. Esaki no ta problema cu nos kier pa e hobennan haya nan mes den dje na pleno comienso di nan bida comostudiante. P’esey pa nos

esaki tabata un aspecto hopi importante. Y mi ta contento cu nos a dera pia den tera pa e asunto aki, pasobra si e 11 hobennan cu e test positivo pa covid 19, mester a ricibi tratamento medico of drenta hospital etc, nan tabata correctamente segura,” segun e mandatario. Un otro aspecto di e protocol tabata facilitacion di facemasks y hand sanitizers na studiantenan y e team.

Minister Besaril a papia di e preparacionnan cu a wordo haci den forma di diferente webinar pa e studiantenan cu ta biniendo Hulanda e aña aki. “Desde cu mi a bira minister mi a sinti e necesidad pa duna nos studiantenan un mihor preparacion pa nan ta exitoso como estudiante na Hulanda. Dos biaha pa aña – na juni y november – nos conhuntamente cu tur esnan envolvi den enseñansa na Aruba ta tene encuentronan cu e studiantenan na Aruba. Na luna di juni nos ta duna informacion importante y valioso na e grupo cu ta cla pa subi avion pa bin Hulanda pa asina percura cu nan tin e fundeshi necesario pa ta exitoso den nan carera como estudiante. Na november nos ta dirigi nos mes na e alumnonan den “voorexamenjaar” di havo,vwo y epi cu ainda mester haci un escogencia ki tipo di estudionan kier bay sigui. Y den e trayecto ey tambe nos kier a duna e estudiante e guia necesario. Esaki ta hopi importante, pasobra si den bo prome of di dos aña bo ripara cu e estudio no ta pa bo, bo ta cambia di direccion di estudio, cu e resultado cu na final di bo estudio bo ta sinta cu un debe grandi,” asi-

na minister Besaril a bisa.

P’esey sr. Besaril a bisa cu ta importante pa e hobennan Arubiano lo mester busca estudionan, manera waste management of logistiek y economia, na unda nan por tin chens na un trabao na Aruba.

E mandatario a bisa cu pa motibo di covid 19 a haci uso di webinar y Q&A session pa toch por logra duna e estudiante e informacion necesario pa nan preparacion. Sr. Besaril a remarca den su declaracion cu e puntonan di salida pa opvang 2020 tabata cu salud di tur esnan envolvi y reglanan di higiena y distanciamiento social ta na prome lugar. Minimalisa encuentronan fisico y minimalisa cana cu grupo grandi den ciudad. Minimalisa uso di transporte publico y haci palabracionnan pa asistencia (parcialmente) online di instancianan manera DUO, banco etc.

Minister Besaril: ‘Opvang 2020 a conoce hopi reto pa motibo di Covid-19, pero Arubahuis y mentoren a tuma tur precaucion necesario pa garantiza salud y seguridad di tur esnan envolvi. Tur e asuntunan di mas importante a keda regla. Un yamada pa studiantenan keda mantene nan mes na e reglanan vigente na Hulanda. Tambe un apelacion na e mayornan pa nan sigi den e rol di guia.’

Finalmente Minister Besaril a desea tur e estudiante hopi exito cu e aña academico 2020-2021.

Potret cortesia di Cas di Aruba.

*Minister Xiomara Maduro:*

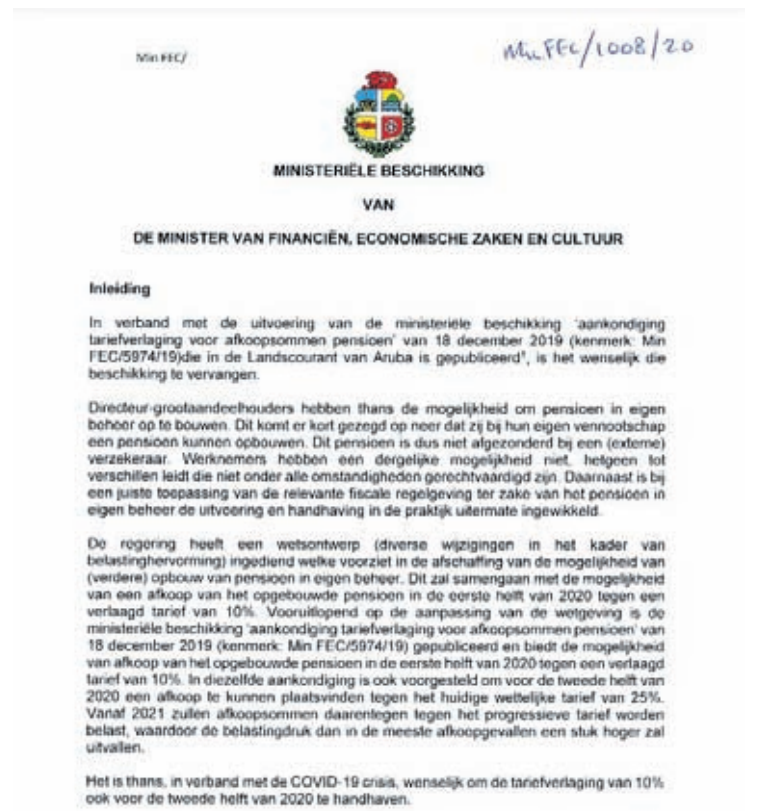
## Ta prolonga e rebaho di tarifa riba impuesto riba 'afkooppensioen'

**Te cu 31 di december por haci uso di tarifa di 10%.**

Na december 2019, Minister Maduro a anuncia un maneho faborabel pa esnan cu kier haci uso di e facilidad fiscal pa cumpra nan pensioen propio, e 'afkooppensioen' na un tarifa reduci di 10%. Por a haci uso di e facilidad fiscal aki te cu fin di juni 2020. Pero mirando e situacion cu CO-

VID19 a trece cune, Minister Xiomara Maduro a dicidi pa prolonga e facilidad aki te cu fin di december 2020.

E Decreto Ministerial cu ta contene e condicionnan pa haci uso di e facilidad fiscal aki a wordo publica den Landscurant di 3 di juli 2020 bou number Min-FEC/1008/20.



<sup>1</sup> Zie publicatie in editie no. 26 (jaargang 2019) van de Landscurant van Aruba d.d. 29 december 2019 p. 26 en 27.



## IPA lo bay certifica docentenan riba enseñansa digital

**Ayera mainta, Marisol Croes kende ta directora di recapitacion di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) a wordo invita door di minister di Enseñansa, Ciencia y Desaroyo Sostenibel, Rudy Lampe, pa anuncia un curso tocante formacion di maestro riba enseñansa digital. E ta cuminsa for di 24 di augustus te cu 1 di september awor.**

Nan a tuma e periodo entre maart te cu augustus -cu el a yam'e como temporada piloto- pa siña kico ta e necesidadnan concreto di e maestronan na scolnan riba tereno di duna les digital. A base esaki, nan a prepara tur informacion cu ta wordo poni den un website habri. Durante e periodo indica ariba, tur dia for di 1'or di merdia, nan lo pone material nobo pa e maestro por educa su mes riba, con pa duna les online. E ta bira parti di nan paquete nobo como maestro, el a bisa.

E ta cubri tema manera, dicon y con pa duna enseñansa online. Con pa bo alumnonan saca lo maximo riba bo metodo online. Con pa diseña bo propio les online haciendo uzo di material cu ta existi caba, etc...

El a bisa cu formacion di maestro semper ta mara na loke e sociedad na e mo-

mento ey ta haya importante. Den nos caso niun hende por a premira e cambio grandi y drastico cu na luna di maart, e presencia di Covid a trece cune na Aruba. Di un dia pa otro scol a cera y mester a bay over pa duna les na distancia.

E cambio aki ta encera cu mayoria di biaha un maestro ta wordo forma pa duna les dilanti klas. Pero Covid a yega, y di golpi nan mester cuminsa prepara paquete pa manda cas. Pero educa su mes con e por duna les via metodo online. "Mi por bisa cu hopi maestro a siña masha hopi mes den e temporada aki," el a declara.

Sinembargo e ta kere cu ta necesario pa duna e parti di profesionalisacion riba aspecto tereno di enseñansa digital na un manera structura y flexibel. Croes a declara cu e tin confiansa riba e "profesionalismo di tur nos maestronan na Aruba" E mes a pasa den e cambio aki di duna les online na Hulanda, e ta algo cu no ta pasa di un dia pa otro. P'esey nan a opta pa bin cu un website cu lo keda habri.

El a laga sa cu nos maestronan sa e necesidad di nan alumnonan. Nan a yega di mustra nan mes habri pa siña esaki ariba nan mes den e prome ceramento di scol na maart. P'esey e tin confiansa



den e team di scol cu nan mes lo wanta nan mes responsabel pa sigui e cursonan cu ta necesario pa por duna les na nan alumnonan.

### Certificacion

Naturalmente nan no por controla tur hende pa sigui e curso aki, pero si e ta haya cu como IPA nan lo yega na e decision di certifica maestronan riba enseñansa digital.

IPA tin e curso aki den preparacion. E ta bay cuminsa den e siguiente mita di e aña escolar aki kiermen for di februari proximo. Pa medio di e curso aki, riba preparacion di e maestronan den aspecto digital, nan lo por certifica nan pa medio di e curso aki.

Sinembargo e curso riba enseñansa digital di nos maestronan cu ta cuminsa entrante otro siman, e ta considera como un regalo pa nos cuerpo di docente pa duna e maestro e sosten necesario na e momento aki. E ta haya cu cada maestro tin su mesun talento, y tin otronan cu por ta, nan ta haya dificil con pa duna les online. Pero den e caso aki como IPA nan ta contando riba nan motivacion y riba nan conocimiento di nan mes pa sigui educa nan mes. Croes a agrega cu e tin confiansa tambe cu cada directiva di scol tin nan plan pa nan maestronan sigui educa nan mes.

## Hospital ta aclaria algun confusion tocante fayecimento di pashent

**Na prome lugar, hospital ta extende palabranan di profundo condolencia na famia di e fayecido. Mirando e confusion cu a surgi ayera nochi, Dr. Horacio E. Oduber ta desea di aclaria algun confusion tocante Covid-19.**

Pa trece claridad riba loke ta e caso di e pashent interna riba e piso di Covid-19 cu a fayece diamars mainta, por bisa cu na momento di su morto e tabata positivo y esaki ta haci cu Aruba mester registr'e den su estadistica segun standard internacional di registro di data epidemiologico.

Den cierto casonan por haci excepcion cu famia por bishita un pashent cu ta Covid-19 positivo teniendo na consideracion tur medida di precaucion manera mondmasker y handschoen.

En conexion cu privacidad di informacion di pashent Hospital no por divulga mas detaye di e pashent su estado di salud.

Hospital alabes kier corda tur hende cu bisti mask ta obligatorio ora bin Hospital. Por favor mantene un bon higiena di man haciendo uzo di nos hand sanitizers situa na diferente lugarnan strategico prome y despues di haci bo bishita. Directiva, staf y personal di Hospital ta gradici tur hende pa nan comprension y cooperacion. Hunto nos por combati'e!





## Bayern Munich cla pa final despues di derota Lyon

(BBCSport) - Bayern Munich su marcha a traves di e Champions League di e temporada aki a continua manera anticipa poniendo un banda cu facilidad e ultimo obstaculo, Lyon. Esaki ta duna nan e di 11 aparicion den final di e competencia y e 'show-down' cu Paris St-Germain.

E campeón Aleman apenas a topa resistencia di importancia e temporada aki, cu nan di 10 victoria consecutivo – igualando e record di e serie di victoria den e competencia



estableci pa Real Madrid na 2015 y Bayern mes na 2013 – como parti di un serie di 28 sin perde cu ta bay back te na

december aña pasa. Y Lyon simplemente no tabatin habilidad ni plan durante 90 minuut pa kibra e racha ey.

E fanaticonan Frances a keda cu apenas dos oportunidad den promer mitar, cu Memphis Depay herando gol pa despues Karl Toko Ekambi a casi anota di cerca di banda drechi.

Algun momento despues Serge Gnabry a bin aden y a manda un tiro pa habri e score pa Bayern, cu despues no a ni wak atras mas. Gnabry ascore e di dos gol tambe, den rebound pa un esfuerzo inicial di Robert Lewandowski di distancia corto.

Philippe Coutinho a mira su anotacion anula pa offside

promer cu Lewandowski tabatin ultimo palabra (3-0), pa su di nueve partido Europeo consecutivo den cual el a score.

Bayern su victoria ta termina cu un serie di cuatro semifinal di Champions League consecutivo perdi. Awor sin embargo nan ta casi favorito den e final cu por clausura e aña di debut di Hansi Flick cu broche de oro. Final di diadomingo venidero lo ta un thriller sin mas, cu sin duda e dos equiponan mas destaca den e temporada poco comun aki.

## Miami Heat ta vence Pacers y ta bay ariba 2-0

(AP) - Duncan Robinson a haci un diferencia grandi, habriendo partido anotando su promer seis tironan, tur di area di 3 punto, y a termina cu 24 punto, cu Miami Heat venciendo Indiana Pacers 109-100 ayera pa un bentaha di 2-0 den e serie di playoff di Eastern Conference.

Robinson a habri cu e promer tres anotacionnan di Heat, tur di tres punto. Despues e no a hera tampoco te den tercer quarter y Robinson a iguala e record di Heat pa 3-pointer anota den un wega di playoff, cu ta 7. El a termina cu 7 di 8 den tiro, tur di distancia grandi.

Goran Dragica score 20 punto pa Miami, Jimmy Butler tabatin 18 punto y seis assist,



rookie Tyler Herro a añadi 15 punto biniendo di banki, y Jae Crowder a score 10. Victor Oladipo, ken tabata

un interrogante cu un lesion na su wowo, a lidera Indiana cu 22 punto. Myles Turner y Malcolm Brogdon ambos

tabatin 17 punto. T.J. Warren a aporta 14 y Aaron Holiday tabatin 12.

Heat, clasifica como num-

ber cinco, a bay 3-1 contra Pacers durante temporada regular. Awor Miami a gana e dos promer partido pa habri e serie entre nan. Esey ta duna Heat e oportunidad pa mehora e score te 4-1 contra Indiana den playoff.

Cu aporte di Robinson, Heat a tuma un bentaha tempran di 12-3, pa despues mantene score na 51-46 na halftime. Nan bentaha mas grandi tabata na 79-63 den tercer quarter cu un 'run' di 11-2, y no a laga Indiana yega mas cerca den e ultimo quarter. Heat tabata bon di distancia, anotando 8 di 16 intento. Pacers, e mihor equipo durante temporada regular di distancia, a anota solamente 12 di 34 (35.3%). Di cerca Pacers a anota mas: 40-34 pero en vano.



(AP) – E leyenda di Baltimore Orioles, Cal Ripken Jr., a revela ayera cu e ta liber di cancer, despues di cirugia na maart unda a saca un tumor di su prostat.

Conoci como "The Iron Man" pa su racha record di hunga den 2.632 partido consecutivo, e Hall of Famer di Baltimore Orioles a keda diagnosticado cu cancer na febr-

ari. E no tabata experimenta sintoma, pero resultado di test di sanger a conduci na un bishita na un urologo. Despues di varios test, un biopsia a detecta cancer.

## Cal Ripken Jr. ta liber di cancer

"Mi a haya cirugia, a sali y recupera," Ripken a bisa durante un yamada via Zoom. "Tur analisis despues di e cirugia a bisa cu e cancer ta conteni. Mi ta gradici mi streanan di suerte pa esaki."

Ripken, cu ta cumpli 60 otro siman, inicialmente a dicidi di tene su storia secreto. Pero despues el a pensa cu compartiendo su experiencia e lo por encurasha otronan pa haci un test di prostat. "Mi tabatin e idea di no bisa ningun hende nada, nunca," el a bisa. "E tabata manera un asunto hopi personal... El a proba cu si bo haya e diagnostico tempran,

e resultado por ta fantastico." Ripken a bira emocional ora e ta papia di e miedo. "Nos tur conoce hende cu tabatin diferente tipo di cancer, y bo ta puntra bo mes con e ta sinti si e pasa cu bo," el a bisa. "Mi sa awor con e ta sinti."

"Mi a pensa cu talvez mi storia – cu ta bon pasobra e tin un happy ending – por encurasha y trece mas consciencia, cu bo mester bay check, bay bo docter, haci tur cos cu ta necesario pa bo por gara e cos aki tempran," Ripken a bisa. "Pasobra si bo haci esey, bo tin mas opcion y un bon resultado."



AWAWE

MINI MEGA

MEGA PLUS

Awo cu 2 florin mas, bo por gana e

\* Afl. **540.000,-**

\* Afl. 270.000,- + Afl. 270.000,-  
extra

Benta ta sera 6:30 pm y sorteo ta hunga 6:45 pm

MEGA PLUS

Logo

## Maluma ta reacciona na rumor di un pelea cu Neymar

(infobae) - E cantante Maluma a sorprende su miyones di siguido diaranson ultimo na momento cu el a elimina abruptamente su cuenta di Instagram. Sin aviso previo, e Colombiano a desaparece di e red social.

Faltando un splicacion pa su decision, hopi a señala cu e artista tabata rabia pa un video di e futbolista Neymar cantando su cantica nobo 'Hawai' despues di gana cu su team, Paris Saint Germain.

Curiosamente, despues cu e video en cuestion a bira viral, Maluma a cera su cuenta di Instagram, incluso esaki a



bira un tendencia mundial riba Twitter. Cibernautanan a considera cu e cantante di 26 aña a purba evita e ola di comentario y meme.

Pero algun ora despues, e cantante a aparece back riba

Instagram anticipando un Instagram Live. Den esaki, hunto cu su productornan ta papia di e disco nobo.

E cantica nobo Hawai a wordo lansa na juli e aña aki, y segun Page Six, e letra ta in-

spira riba e modelo Natalia Barulich, ex-pareha di Maluma ken algun siman atras a muestra hopi romantico cu Neymar. "E no a bisa Natalia nada. El a skirbie basando riba su propio experiencia personal."

E storia den e cantica ta tocante un homber mirando con su ex ta publica riba rednan social cu su pareha nobo, djis pa dun'e zelos pasobra ainda e ta namora di dje.

Na momento cu e Argentino, Angel di Maria a publica e video den cual Neymar ta canta e cantica en cuestion, centenares di usuario a subi perfil di Maluma y a skirbi

burlando di su situacion. Esaki lo a conduci na cera su cuenta.

Lo cierto ta cu Maluma y Natalia Barulich a termina nan relacion na october 2019 despues di casi dos aña. E tempo aya, prensa Brasileño ya tabata papia cu e modelo tabata infiel cu Neymar. Na mei e aña aki Barulich y Neymar a protagonisa un serie di potret pa revista GQ. Neymar a muestra hunto cu Barulich riba rednan social, pa loke ta pensa cu por tin un relacion entre nan.

Te awo, e protagonistanan ta mantene silencio.

## Ex-casa di Britney Spears ta uni na e manifestacion Free Britney

(TMZ) - Ex casa di Britney Spears, no Kevin Federline sino e otro, ta back den su bida y ta parce di ta purbando su suerte pa haya un otro oportunidad cune. Tambe a reporta cu e ta uniendo na e grupo na L.A cu ta manifestando tocante e movimiento #Free Britney.

Jason Allen Alexander - ken por recorda, tabata casa cu Britney durante asombrosamente 55 ora despues di su

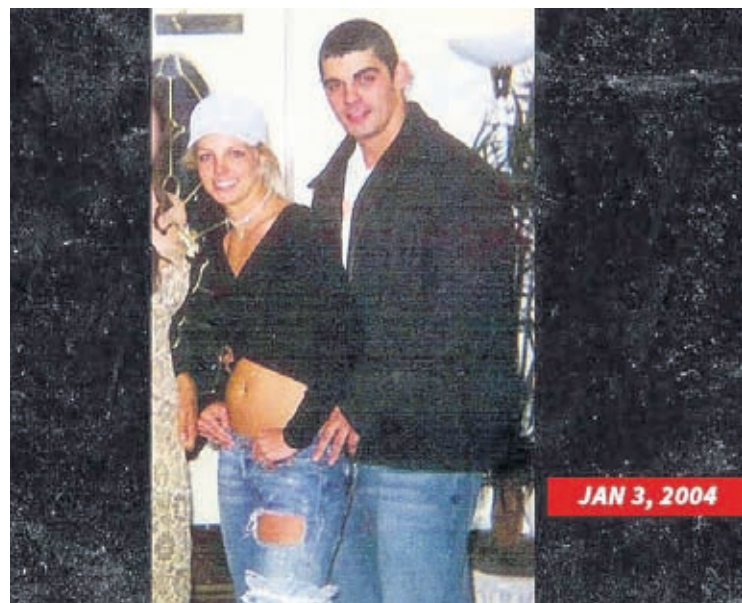
biahe salvahe na Las Vegas na aña 2004 - tabata pafu di e tribunal na Los Angeles riba diaranson, unda a tuma lugar un audiencia tocante su conservatorship, cual ta na vigor desde aña 2008 despues di nan separacion.

Jason ta presenta su mes manera un experto den e procedemento hudicial aki di conservatorship, aunke ainda no ta cla pakico e ta bisa cu ta necesario pa Britney deshaci di e conservatorship,

mescos cu tur fanatico di Britney kier. Sin embargo, lo mas interesante ta cu Jason ta informa cu e la bolbe ta den contacto cu Britney despues di decadas di no a tende noticia di dje y ta bisa cu e ta hopi involucra den acontecimentonan principal den Britney su bida.

Jason incluso ta admiti cu el a presenta cu e speranza di por rebiba cosnan cu Britney, afirmando cu su matrimonio nunca tabatin un oportunidad husto y cu e ta dispuesto di bolbe purba. Manera ta wordo informa, Britney ta buscando di haci algun cambio importante den su patrimonio, principalmente, e kier pa su tata, Jamie, no ta a cargo di dje of su bida personal.

Manera TMZ a reporta, fuentenan cu conocimiento directo y pa largo di e conservatorship a bisa cu Britney ta den un conservatorship pasobra e no ta capaz di tuma decisionnan importante den su bida pa motibo di su malesa mental. Tambe nan ta bisa cu si permiti Britney haci loke e kier, cosnan por bay malo hopi lihe.



## Lupe Fiasco: Chicago tin problema cu polis, arma y gang

(TMZ) - Lupe Fiasco ta bisa cu tin hopi culpa pa asigna na momento di adresa e aumento di crimen na Chicago mas leu cu agentenan di polis malo. Segun Fiasco, leyman di control di arma tambe tin culpa.



E MC lanta na Chicago a yega TMZ Live diaranson pa adresa e cantidad historico di tiramento cu ta tumando luga den e Windy City den simannan recien. El a bisa cu mientras cu algun tactica di polis ta haci mas daño, e ta kere cu e problema ta mas profundo.

Lupe, kende tin varios miembro di famia den cumplimiento di ley, ta bisa cu tin demasiado puntonan di bista diferente riba con por mantene paz, y ta agrega cu polisnan usando metodonan gangster - manera brutalidad obvio -no ta yudando e asunto. E ta bisa cu agentenan di polis mester ta poniendo un standard den con pa trata otro, pero

esey djis no ta sucediendo actualmente, y esey ta djis agregando na e caos den e ciudad.

Otro problema cu e ta mira ta e 'problema di gang', manera e ta describie. Demasiado faccion a separa y ta coriendo riba nan mes, y e ta bisa cu e otro parti di e ecuacion ta e armanan cu ta termina den man di miembronan di gang. Lupe ta bisa cu estadonan fronteriso cu control di arma hopi mas liviano cu Illinois ta impulsando e violencia. Ta claramente un crisis di varios capa, pero Fiasco tin un opinion riba con miho pa salba su ciudad natal.



## Inspeccion: hackernan di polis no ta suficientemente cuidadoso



**(NOS) - E equipo special di hacker di polis cu ta permiti pa penetra equipo informatico di sospechoso mester mehora su metodo di traha. Segun e Inspeccion di Husticia y Seguridad, e equipo a cumpli cu casi tur requisitonan legal, pero tabata descuida riba algun punto.**

Inspeccion a examina tur 8 casonan unda e equipo di hackers di polis ta sospechoso e aña pasa. For di eynan nan por a wak cu no tur agente di polis a registra completamente riba tur accion real. Por ehemplo, no tur casonan a graba un video di e pantalla di polis, mientras esey si ta exige den ley. Como resultado, e inspeccion no por verifica si e equipo a haci algo irregular cu por haci e data no confiabel. Ademá, e equipo di hacker utiliza un software special en 6 caso pa busca dispositivonan, sin cu e programa a aproba esaki previamente.

Como resultado, e inspeccion

on no por rastrea con e polis a obtene e informacion encontra y atrobe no por determina si e informacion ta confiabel.

Hues mester duna permiso pa hack

E inspeccion tambe kier pa e polis comproba si e data cu a hack ta almacena di forma suficientemente sigur y si ta den un sistema di calidad bon. “Asina ta permiti pa detecta y coregi deficiencianan den aplicacion di autoridad di hacker na tempo.”

Desde aña pasa, polis a haya permiso pa hack equipo di personanan sospechoso di delito grave como crimen

organisa of terrorismo. Hues di instruccion mester duna autorisacion previo si. Contestando tocante e investigacion di inspeccion, un vocero political a bisa cu a cumpli cu medidanan pa sigura cu tur accion ta wordo registra. Den un carta na Parlamento, minister Grapperhaus a afirma ademá cu pa haya aprobacion pa un software special ta dificil, pasobra polis kier desplega e recursonan rapidamente. Ta p’esey ta informa e inspeccion posteriormente.

Tambe ta desaroyando un sistema di calidad den polis y ta designa un oficial pa supervisa e procedementonan.

## Departamento di Husticia ta puntra si Trump mag blokea siguidonan riba Twitter

**(Nu.nl) - E Departamento di Husticia di Merca ta puntra Corte Supremo di Merca, e tribunal mas halto di e pais, si presidente Donald Trump mag di blokea siguidonan riba Twitter.**

Presidente Trump a perde un caso contra un grupo di usuario di Twitter cu el a blokea na mei 2018. Un hues federal dicta cu blokea siguidonan di Twitter por parti un funcionario den e cargo ta bay contra di constitucion.

Esey ta door cu usuario di Twitter riba e plataforma social no mag di responde mas riba tweets di Trump, pasobra el a blokea nan. Por tanto, e accion ta viola e derecho di libertad di expresion.

E presidente di Merca ya a purba di anula e sentencia via un tribunal di apelacion, pero na juli 2019 esey a coincidi cu e sentencia di hues di New York. Segun e tribunal, la libertad di expresion ta “efectivamente, aunke modestamente” restringi. “Nada

mas ta necesario pa viola e constitucion.”

E Departamento di Husticia di Merca señala cu e huicio aki a aborda “e capacidad di figuranan publico, desde e presidente di Merca te un concejal di un ciudad, pa protege su cuentanan di rednan social di intimidacion, trolling y discurso di odio”.

Presidente Trump ta usa su cuenta personal, @realDonaldTrump pa anuncia, defende of responde riba problemanan politico. Cas Blanco



tambe ta otorga e presidente e cuenta oficial @POTUS,

pero presidente Trump ta usa e cuenta ey menos.

## Corte di apelacion ta duna alivio na Uber y Lyft

**(AP) — Un corte di apelacion a permiti servicionan di lift Uber y Lyft pa sigui trata nan chauffeurnan como contratista independiente na California, den un decision cu lo duna e dos compania algun luna mas pa protege nan modelo di negoshi den un mercado clave.**

E veredicto ta pone un pausa na un veredicto di corte menor cu tabata programa pa dreña den efecto awe, cu lo a forsa Uber y Lyft trata nan chauffeurnan como empleado. E companianan a bisa cu un cambio asina den status lo ta imposibel pa logra di un dia pa otro y lo a laga nan

cu un peso financiero dificil pa nan carga mientras ainda ta luchando pa genera ganashi.

Lyft a bisa chauffeur- y pasaheronan den un blog post diahuebs cu tin plan pa descontinua su servicio di lift na California net prome cu mey anochi sin un fayó. CEO di Uber, Dara Khosrowshahi repetidamente a bisa cu su servicio lo keda sin otro opcion cu stop di opera na California si e ley na e estado dreña na vigor, pasobra e compania no por djis primi un boton y rapidamente contrata 50mil chauffeur como empleado.

Un shutdown na California lo ta un golpi fuerte pa Uber y Lyft na un momento den cual ambos ainda ta sosteniendo perdanan grandi mientras e pandemia a reduci e cantidad di pasahero, cu hende saliendo menos y cauteloso di keda expuesto na e coronavirus nobo.

E estado ta representa un parti grandi di negoshi di Uber y Lyft. El a conta pa 9% di servicio di biahe mundial

y delivery di Uber prome cu e pandemia a causa cu hende a evita di biaha. California ta mas importante ainda pa Lyft, cu no ta opera pafo di Merca cu excepcion di Canada. El a conta pa 21% di biahenan di Lyft prome cu e pandemia, pero e cifra ey a cay na 16% durante periodo april-juni mientras mas hende a keda cas y tabatin tiki camina pa bay.

Uber a bisa cu e corte di apelacion su veredicto lo sigura cu su ‘servicionan critico no lo keda elimina mientras nos ta sigui boga pa habilidad di chauffeur pa traha cu e libertad cu nan kier’. Lyft a elogia e veredicto den un declaracion, primintiendo pa ‘continua e lucha pa independencia y beneficio di chauffeurnan’.

E fayó a representa un golpi temporal pa Procurador General di California, Xavier Becerra despues di gana un decision di corte menor e luna aki, cu lo a forsa standardnan di empleo nobo pasa pa legisladonan aña pasa.





## Recordatorio pa entrega proposicionnan pa condecoracion real 2021

**Comision Condecoracion Real ta recorda pueblo di Aruba cu e ultimo fecha pa entrega un proposicion pa un condecoracion Real ta dia 4 di september proximo.**

Ken ta bin na remarke pa un condecoracion Real?

Pa un persona por wordo considera pa haya un condecoracion Real mester tene cuenta cu e accento ta cai riba prestacionnan particular pa y den comunidad. Tin dos categoria:

- Trabou boluntario pa mas cu 15 aña, pues trabounan pa cual e persona no a/ta ricibi salario;

- Prestacionnan particular cu un persona a haci contra pago, pues den su trabou.

E prestacionnan aki mester ta di un caliber y nivel di e halto ey cu nan ta

surpasa locual normalmente ta wordo spera di su trabou y mester tin un bator excepcional pa desaroyo di Aruba.

Con ta propone un persona?

Tur persona of instancia cu conoce un persona cu na su opinion ta merecedor di un condecoracion Real por entrega un proposicion. Pa haci e proposicion aki mester haci uso di dos formulario special. E formularionan aki ta obtenibel na balie abou na entrada na Bestuurskantoor na Playa, na Bestuurskantoor na San Nicolaas of cerca e miembronan di Decoratiecommissie Aruba.

Tambe por download e formularionan for di e website di gobierno: [www.gobierno.aw](http://www.gobierno.aw), [www.overheid.aw](http://www.overheid.aw), [www.government.aw](http://www.government.aw).

Comision Condecoracion Real Aruba ta enfatisa cu otorgamento di un condecoracion Real mester keda un sorpresa pa e persona concerni. Pa e motibo ey ta di suma importancia pa NO informa e persona concerni cu ta bai haci un peticion pe, ni envolvi'e den e proceso di prepara un proposicion. Mester haci

e trabao preparatorio den tur secrecia. Esaki lo evita un desapunto den caso cu e condecoracion no ta wordo otorga.

Den caso cu tin cualkier pregunta of pa mas informacion por tuma contacto cu e miembronan di Comision Condecoracion Real Aruba:

sra. F. Perez-Lopez (tel. 583-8425), sr. V. Frank (tel. 587-4979)

sra. N. Anthony (cel. 593-1921), sra. I. Nicolaas-Ras (tel. 584-8880)

sra. R. Garrido (cel. 593-1820) y sr. D. Figaroa (cel. 741-0100)

Tambe por aserca e comision via e-mail: [condeco.aruba@gmail.com](mailto:condeco.aruba@gmail.com)

Aruba tin hopi persona cu ta contribui na nos comunidad mediante trabou boluntario y personanan cu ta destaca realmente den nan trabou.

Aruba ban propone nos hendenan, ban duna honor na esnan cu merece honor!

*Pa preveni contagio di covid-19 na cliente y empleadonan*

**N.V. Elmar ta aumenta medidanan di prevencion na sucursalnan**

**En conexcion cu e aumento exponencial di contagio di COVID-19 y siguiendo protocolnan ahusta di DVG, N.V. Elmar lo aumenta medidanan di registracion, higiena y distanciamiento fisico pa cliente y bishitantenan. Como tal lo kier a informa tur persona cu ta desea di bishita sucursalnan di ELMAR, pa tene cuenta cu e siguiente rekisitonan.**

**Lo pidi pa identificacion na entrada entrante diahuebs 20 di augustus 2020**

Pa cumpli cu protocol di DVG y asina facilita e proceso di contact tracing den evento di un posibel contagio, lo registradatos personal di cada cliente of bishitante na unda lo pidi un identificacion valido. Esaki por ta un paspoort, rijbewijs of cedula. Tambe lo pidi informacion di contacto manera number di telefon y/of email, tambe informacion di contacto di un familiar of pariente. E registracion di bishita aki ta rekeri pa tur cliente cu ta desea di drenta ELMAR su sucursalnan.

**Medidanan di higiena y distanciamiento social**

Siguiendo recomendacionnan di prevencion lo permiti solamente un persona pa cada transaccion paden di cada sucursal. No ta permiti acompaante. Cada persona cu drenta lo mester tin un mondkapje bisti na tur momento durante su bishita na ELMAR.

N.V. ELMAR kier a gradici di antemano tur cliente, bishitante y empleado pa cumpli cu e reglamentonan aki y asina yuda combati e propagacion di COVID-19.



MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE

## Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte

Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di



**Eduard. A.  
Ras**

1950 - 2020

Sr. Eduard Anthony Ras  
Mihor conoci como "Eddy"

Na bida un gran baluarte di Deporte

Ministerio di Turismo, Salubridad Publico y Deporte kier a gradici Eddy Ras pa tur su dedicacion na deporte di Aruba y cu Dios dune sosiego eterno.

Acto di despidida lo tuma lugar diasabra 22 di augustus 2020 na Centro di Bario Playa Pabao di 8'or pa 11'or di mainta.

Lo desea pa tur hende bin bisti na blanco.

Forza y condolencia na su Sra. Oneida, yiunan Edward y Natasha y henter famia



## Fin di siman di D.I.Y. na Cosecha San Nicolas

Cosecha San Nicolas ta habri e weekendnan venidero unda lo tin posibilidnan pa DIY's. D.I.Y. ta significa "Do-It-Yourself" na Ingles y ta un actividad creativo unda cu bo mes por traha un pisa di arte of artesanía cu instruccion basico.

Pa e weekendnan di D.I.Y., Cosecha ta ofrece e oportunidad pa pinta bo tote bag. Door cu e ta un D.I.Y., bo mes por traha y pinta bo diseño pero personal di Cosecha tambe ta presente pa duna support den crea un diseño si ta necesario. E D.I.Y. akita un actividad pa por ehempel muchanan di scol cu tin vakantie, pa grupo di famia of amigonan cu ta gusta haci D.I.Y.'s.

Cosecha ta invita bo pa bin atende nan weekendnan di D.I.Y. Lo acepta walk-ins, pero Cosecha ta sugeri pa RSVP pa asina bo por segura bo cupo. Tin oportunidad pa haci D.I.Y.'s durante e weekends di 21, 22, 28 y 29 di augustus, di 12.30PM-6.30 PM den e Creative Center na Cosecha San Nicolas. Tambe tin otro opcionnan di D.I.Y. manera pinta magneet pa riba frigidaire, traha ornamento cu driftwood pa colga, pinta un spaarpot y mucho mas.

En conexcion cu e situacion di Covid 19, Cosecha a prepara su tienda di San Nicolas y su team pa por opera den e situacion actual di Covid 19 manteniendo nan mes na e guidelines necesario. Meta ta segura publico cu kier bishita e tienda cu Cosecha su personal y su bishitantenan por wanta nan mes na e normanan nobo di Covid 19.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Cosecha Oranjestad na telefoon 587-8709 of Cosecha San Nicolas na 587-8708. Tambe por bishita e Facebook page di Cosecha: [www.facebook.com/Aruba-Cosecha](https://www.facebook.com/Aruba-Cosecha).



### Serca Dios mi ta na paz, manera un yiu cerca su mama

Cu imenzo dolor na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta anuncia fayecimento di nos casa, tata, abuelo, suegro, ruman, omo, primo y amigo.



**Eduard Anthony Ras**

Mihor conoci como Eddy  
Tennis Pro

Legendario y Baluarte den deporte  
Riddder in de orde van Oranje- Nassau.  
\*22 Januari 1950 - 15 augustus 2020

#### Na number di su :

† <b>Mama:</b>	Isabel Ras-Tromp
† <b>Tata:</b>	Elio Ras
<b>Esposa stima:</b>	Oneida Ras-Valdes
<b>Yiunan stima:</b>	Natasha y Daniel Richardson Edward Ras y Reeshma Tromp
<b>Nietnan stima:</b>	Shakienne y Alisha Shadee y Lauryn
<b>Mescos cu yiu:</b>	Sandrina Merat y Jonathan Goitia
<b>Rumannan:</b>	Winston (Win) Ras y Nilda Figaroa
	†Elvia y †Roland Marien Lidwina (Dina) y Filomeno
(meno) Rasmijn	†Migdalia (Mimi) y Junior
Gabriela	Norinda Ras
	Rosemary (Roosje) y Humprey
Alberto	Vivian (Kitty) Ras
Salazar)	Leticia (Silvita) y Manuel (Ito

**Subrino y subrinanan stima:** Mayron Ras, Reno Ras, Roël Marien, Ramsey Rasmijn, Daryenne Krozendijk, Maraiza Gabriela, Jonathan Goitia, Genesis Alberto, Nathaniel Alberto, Mark Anthony Alberto, Mayron van Steensel, Laiza Salazar, Kendrick Salazar, Ivo Valdes, Raymond Valdes, Emanuel Valdes, Albi Valdes, Luis Valdes, Lando Valdes, Jonathan Valdes.

**Swa y Cuñanan:** Ivo Valdes y Luci Rubiano  
†Luis Valdes  
Navio y Aura Valdes  
Sonia Valdes  
Rolando y Shirley Valdes

**Amigo di cas:** Johnny (Bambino) Garcia  
**Su bon amigonan mucho hopi pa menciona:**  
Companashi, Eagle Men's Club, Champs Tennis Club

Tur su ex alumnonan di tennis

**Famia:** Ras, Valdes, Richardson, Tromp, Sanchez, Rasmijn, Marien, Gabriela, Goitia, Alberto, Salazar, Albus, Odor, Tromp, Kelly, Carlo, Vos, Abath, Lacle, Reyes, van Dinter, Becker, Hoek, Heykoop, Frans, Felida, Kuwas, Cratzs, Croes, Sevinger, Lee, Angela, Solagnier, Kock, de Cuba, Garcia, Merat.

**Acto di despedida lo tuma lugar diasabra 22 di augustus 2020 lugar Centro di Bario Playa Pabao ora di 8or pa 11or di mainta.**

**Lo desea pa tur hende bini bisti na blanco.**

**Enbes di flor of krans lo tin un box disponibel pa donashon pa Fundashon Sea Bonita Sea Bo Mes.**

Cremacion lo tuma lugar den seno familiar.  
Nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of mas persona.

Despues di entierio nos no ta recibi bishita di condolencia na cas.

**Email pa condoleer:**

[inlovingmemoryof\\_EddyRas@hotmail.com](mailto:inlovingmemoryof_EddyRas@hotmail.com)



Señor ta mi wardador, mi tin falta di nada

Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Bernadette Mondesir**

\*13-02-1925 - 13-02-2020

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.



Señor ta mi wardador, mi tin falta di nada

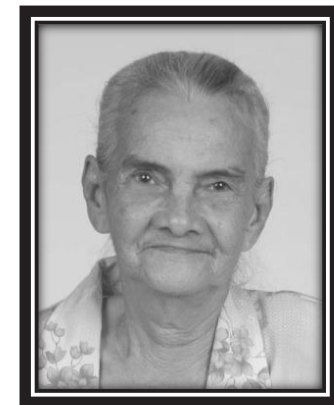
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.

E ta hibami na awa trankil,

Pa mi bolbe haña forsa.

Salmo: 23

Nos ta anuncia fayecimento di:



**Josefina Vrolijk**

\*22-03-1929 - 20-08-2020

Acto di entierio lo wordo anuncia despues.





Señor Tata di misericordia, habri Bo brasanan yen di ternura pa nos querido defunto. Despues di un peregrinacion, aki riba tera, e ta yega na porta di Bo cas. Sali na su encuentro y brasé cu amor. Lagé sinta hunto cu Bo na mesa di fiesta eterno. Amen.

Cu inmenso tristesa nos ta anuncia fayecimento inespera di nos ser keri:



**Juan Edwin Krozendijk**  
Mihor conoci Edwin  
\*01-11-1954 - † 15-8-2020

Na number di su :  
Mayornan: †Emeterio (Techi) y †Cleotilda Krozendijk  
Rumanan : Filomena y Frans Croes- Krozendijk  
† Alfonso “Boei” y Ulrika Krozendijk-Jacobs  
Pedro “Shonpe” y Glenda Krozendijk-Kock  
Andres “Dolf” y Isaura Krozendijk-Sarda  
Glenda Krozendijk y Jose Fernandes-Perna  
Ruben y Marlyn Krozendijk- Penja  
Mirto Krozendijk  
Hildreth y Rene van den Berg-Krozendijk  
Amigonan mescos ruman:  
Jose Do Nascimento y Roosje Starke y famia  
Tito Muyale y famia  
Leomar Chiquito  
Enderjose Rodriguez (España )  
Sra:Eveline y Anthony Lacle y famia (Corsow)  
Sra:Mena Croes y famia  
Sra. Sita Roos y famia  
Sra:Elvia Taborda-Lopez Zapata y famia (Medellin)  
Sra:Dika Werleman y famia  
Amigonan:Sonny Croes y famia  
Edgar Croes y famia  
Sra.Erna Solognier  
Ex-coleganan : Divi Divi hotel, La Cabana y Renaissance Hotel

Sobrinonan: Seever y Jessica Krozendijk-Kelly y yuinan  
Dietwin Krozendijk y Merrely Franken y yuinan  
Isandra Krozendijk y yuinan  
Albee y Roxenne Fernandes-Perna-Mathilda y yuinan  
Eliza Fernandes-Perna  
Reuben y Tahnee Krozendijk  
Kevin van den Berg  
Elenita Garcia  
Maria (Diet) Romero-Loor  
Willy Dirks y famia

Bisasobrinonan: Keaneeh, Jaydeeh, Kealah, Kyriah, Ly-Ann, Andrew, Cayden, Elisha y Jeon.  
Tanta y madrina :Sra.Juliana “Nlita” Krozendijk  
Tanta y Omo :Sra Vda. Alicia Krozendijk-Farro y famia  
Sr. Alfred Maduro y famia  
Tanta grandi :Sra.Vda. Supriana Luciano y famia  
Bon bisiaña : Sra. Bertha Comenencia y famia  
Sra. Elsa Croes-Tromp y famia  
Sra. Ava Thode y famia.

Primo- y primanan, comer y compernan, ihanan, bisinanan, amigo- y conocirnan.  
Demas famia: Krozendijk, Krosendijk, Croes, Kock, Sarda, Fernandes-Perna, Penja, van den Berg, Camacho, Farro, Maduro, Mathilda, Bikker, Koolman, Luciano, Kolman, Ras, Damian, Vrolijk, Do-Nascimento, de Cuba, Theysen, Taborda-Lopez Zapata, Tromp, Comenencia y Romero-Loor.

Ta invita pa asisti na acto di entierro cu lo tuma lugar na Aurora Funeral Home despues pa santana catholiko di St.Cruz.

Pa motibo di Covid-19 please laga nos tene nos mes na e Protocolnan y pa nos despedidi di nos defunto Stima y hibe na su ultimo lugar di sosiego.



"Señor ta mi wardador, mi tin falta di nada  
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa trankil, pa mi bolbe haña forsa.  
Salmo: 23

Cu hopi tristesa na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimento di:



## Julio Croes

Mihor conosi como “Jul”

\*Juli 31, 1939 - †Aug 16, 2020

**Na number di su:**

**Casa:** †Filomena (Mena) Croes-Boekhoudt

**Rumannan:**

Sr. Everaldo (Efe) & Benita Croes-Kock

□ Sr. Geronimo (Jon) Croes

□ Sr. Luis (Wichi) & Betty Croes-Kock

Sr. Marcel & Ina Croes-Bremo

**Swa y Cuñanan:**

Sra. vda Jolanda Kelly-Boekhoudt y famia

Sr. Efraim Felix (Fenchi) Boekhoudt

Sra. vda Juliana Boekhoudt-Erasmus y famia

**Sobrinu y sobrinanan:**

Milton Croes y famia, Roberto Croes y famia, Omar Croes, Ramphiz Croes, Orayma Alias-Croes & Derrel y famia

**Sobrinu y sobrinanan parti** □

**Filomena Croes-Boekhoudt:**

Lucky Boekhoudt, Marcia Boekhoudt, Sidney Boekhoudt y famia

Lucie Kelly, Edna Didier-Kelly y famia, †Nando Kelly y famia, Selma Kelly,

Janet Kelly-Kelly y famia.

**Tur primo y prima nan,**

**bisiñanan, amigo y conocirnan.**

**Ex-coleganan di De Cuba Electrical Contractor NV.**

**Demas Famia:** Croes, Navas, Falconi, Tromp, Kock, Bremo, Boekhoudt, Kelly, Erasmus, Alias, Geerman, Didier, de Cuba

**Pa motibo di e situacion actual cu Covid-19, despedida y cremacion lo tuma lugar den seno familiar.**

**Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.**

**Nos ta lamenta cu nos no ta ricibi bishita di condolencia na kas.**

Cu profundo  
tristeza nos  
ta anuncia  
fayecimento di

**ROBERT GLENN  
ROBLES**

Miho conoci como Glenn

Ex-Presidente di  
Kiwanis Club Palm Beach of Aruba

+20 Augustus, 1946 - +16 Augustus, 2020

Na number di su

**Yiunan:**

Jason & Veronica Robles  
Valerie Robles

**Rumannan:**

Mayra & Rinus de Graaff-Robles  
Clyde & Nelly Robles-García  
Margaret Yrausquin-Robles

**Nieto:**

Milan Robles

**Iha:**

Philippe Hese

**Pareha:**

Marlyn Theysen-v.d. Linden

**Sobrinu- y sobrinanan:**

Rowald de Graaff  
Mylène de Graaff y famia  
Cindy Herdé-Robles y famia  
Maxine Yrausquin

**Su miho amigo- y amiganan:**

Capi & Poppy Hese y famia  
Marcel & Bea Ho Kang You y famia  
Frank & Susan Booi y famia  
Ebby Arends y famia  
Elaine & Jan Heldewier (USA)  
Mario, Norah & Ines van der Ree (USA)

**Demas famianan:**

Robles, de Graaff, Yrausquin y Herdé.  
Y demas amigonan.

Pa extende mensahe di condolencia por  
manda email: [glennrobles2020@gmail.com](mailto:glennrobles2020@gmail.com)

## BISA NO NA ABUSO

Abuso di mucha ta tur forma di agresion fisico, emocional, sexual y negligencia cu por pasa cu mucha entre 0 - 18 aña. E abuso tin consecucionan serio pa e desaroyo di e mucha.

**Mucha tambe tin derecho**



## Awor tin e posibilidad pa ricibi un dwangschrift via post

### Modernisacion di servicio, automatisacion y eficiencia ta haci esaki posibel



Recientemente por a tuma nota di diferente cambio riba tereno di modernisacion di servicio na e contribuyente, automatisacion y eficiencia den Departamento di Impuesto. Parti di e trayecto aki ta encera cu awor tin e posibilidad pa emiti un cobranza cu forza di ley, un dwangschrift, via post.

Dicho cambio a wordo haci posibel den e Landsverordening dwanginvordering entrante 1 di juni 2014 y tabata necesario pa entre otro mehoracion di eficiencia di e aparato gubernamental. Segun e proceso anterior, e contribuyente ta haya bishita di un deurwaarder cu ta haci entrega di un dwangschrift na cas. Awor cu a automatiza e procesonan interno, por ehecuta e ley segun e cambionan mencionan. E contribuyente cu no a cumpli cu su deber di impuesto na tempo y tampoco no a cera un areglo di pago, ahusta na su capacidad di pago, por haya un dwangschrift via post, pues sin cu un deurwaarder a bishit'e.

**Dwangschrift via post**  
E contenido di e dwang-

schrift ta indica lo siguiente:

- E contribuyente ta wordo poni na altura cu e tin un debe habri
- E contribuyente ta haya e instruccionnan necesario pa haci e pago correspondiente
- E contribuyente ta wordo informa cu despues di 2 dia e instruccion (ordo) den e dwangschrift por wordo realisa pa medio di beslag.

Ta importante pa menciona cu un dwangschrift ricibi via post tin e mesun forza di ley cu un dwangschrift entrega door di un belastingdeurwaarder.

#### Dwangschrift entrega door di un belastingdeurwaarder

E contribuyente cu no sigui e instruccion di un dwangschrift cu el a ricibi via post, por haya un siguiente dwangschrift entrega personalmente door di un belastingdeurwaarder. E contribuyente ta haya asina un otro oportunidad pa haci e pago prome cu realisa e siguiente instruccion di e dwangschrift, cual ta imponemento di beslag.

**Mas informacion**  
Mas informacion tocante

termino di pago y/of areglo di pago ta obtenibel via e website di Departamento di Impuesto [www.impuesto.aw](http://www.impuesto.aw) of Customer Service na tele-

fon 522-7424 of 522-7423. Alabes por haya e foyeto di informacion cu ta contene e informacion necesario di e cambionan mas importante

den e ley di Landsverordening dwanginvordering riba e website di Departamento di Impuesto.

Resultado Sorteo <i>augustus 2, 2020</i>				
Cadena Alexander Lottery ta presenta resultado di weganan di suerte				
Wega		Prome premio	Segundo premio	Tercer premio
DIARIO		1769	0674	6108
KORSOU		6543	3786	6844
SUPER4		3252		
	LOTTO CATOCHI	7822	7470	8215
	WEGA ANOCHI	4184	6246	4806
	BIG4	1819		
	WEGA ANOCHI	1411		
	1 OFF	1963		
	WEGA ANOCHI	1526		
	ZODIAC	0159	TAURO	
	WEGA ANOCHI	6609	LIBRA	
	LOTTO DI DIA	03-08-20-21-30		2x match4
	Afl. 57,000			138x Afl.8

## Pronostico di tempo

#### Tempo:

Parcialmente nubia cu un awasero breve.  
Temperatura maximo 33 grado Celsius.  
Temperatura minimo 27 grado Celsius.

Bahada di solo: 6:57pm.  
Subida di solo: 6:29am.

#### Biento:

Modera for di direccion entre noordoost y oost;  
Forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).  
Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga;  
Forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

#### Situacion general di tempo:

Un ola tropical den parti



oost di Caribe ta move west y lo trece algo di humedad den region local den proximo 24 ora. Esaki lo por produci un awasero local principalmente den oranan di marduga y mainta di diabierna. Sobra di dia tempo lo keda generalmente seco.

#### Condicion maritimo/ estado di lama:

Un estado di lama modera ta wordo spera den proximo 24 ora. Olanan lo ta for di oost entre 3 pa 6 pia na e partinan oost te noordwest.

## Dokter na warda



#### Oranjestad

Hospital  
7:00 pm / 10:00 pm

#### San Nicolas

Winterdal  
Imsan

## Botica na warda

**Oranjestad:**  
Eagle  
Tel. 587 9011

**San Nicolas:**  
San Nicolas  
Tel. 584 5712

## Servicio di Taxi

#### Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.

Pos Abao #41  
P.O. Box 723 Aruba  
Tel: 582 2116 / 582 2010  
Fax: 583 6988

#### Taxi Adres Services (24h)

L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel. 587 5900  
Fax: 587 1928  
E-mail: [tas@setarnet.aw](mailto:tas@setarnet.aw)

#### A1 Taxi Services Aruba

Moko 56 T  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828  
Whatsapp: 592-7024  
E-mail: [a1taxiservices.aruba@hotmail.com](mailto:a1taxiservices.aruba@hotmail.com)



### Continued from Front

At the heart of the showdown in the U.N.'s most powerful body is President Donald Trump's 2018 withdrawal from the 2015 nuclear deal between six global powers and Iran.

The U.S. maintains that under the Security Council resolution endorsing the agreement it retains the right as an initial party to invoke the provision to "snap back" sanctions. Russia, China, Britain, France and virtually all other council members say the Trump administration does not have the right since it is no longer a party to the Joint Comprehensive Plan of Action, or JCPOA.

The U.S. action sets the stage for a showdown that could lead to a crisis of credibility for the Security Council.

Even before Pompeo presented the council president with the notice, other members rejected the step. In a letter presented to Indonesia's ambassador to the U.N., Dian Triansyah Djani, whose country currently holds the rotating presidency of the council, Pompeo said the U.S. was notifying the body of "significant non-performance" by Iran related to the nuclear deal. As a result, Pompeo said the process leading to the re-imposition of U.N. sanctions had been initiated.

The U.N.'s nuclear watchdog, the International Atomic Energy Agency, has reported some Iranian violations of the agreement, but Tehran says those are the result of the U.S. violating the accord by withdrawing from it and then

re-imposing harsh unilateral sanctions.

Pompeo noted that the European participants in the deal had attempted to bring Iran back into compliance.

But he said "despite extensive efforts and exhaustive diplomacy on the part of those member states, Iran's significant non-performance persists."

"As a result, the United States is left with no choice but to notify the council that Iran is in significant non-performance of its JCPOA commitments," Pompeo wrote.

Pompeo's letter was accompanied by a six-page explanation of why the U.S. believes it retains the right to invoke snapback.

The U.S. insistence that it can authorize snapback had already been rejected by virtually all other members of the 15-nation council. Germany, a participant in the Iran deal but not a council member, is also opposed.

"France, Germany and the United Kingdom note that the US ceased to be a participant to the JCPOA following their withdrawal from the deal on May 8, 2018," the group said in a statement released after Pompeo presented the letter.

"We cannot therefore support this action which is incompatible with our current efforts to support the JCPOA."

Russian Ambassador to the U.N. Vassily Nebenzia said: "We do not take it that they have the legal right or the reason to initiate this. 'So, of course, we will challenge it.'"



In this July 20, 2015, file photo, members of the Security Council vote at United Nations headquarters on the landmark nuclear deal between Iran and six world powers.

Associated Press

China has said it agrees with the Russian position, and Iranian Foreign Minister Mohammad Javad Zarif told U.N. chief António Guterres in a Thursday phone call that the Security Council must resist the U.S. demand.

"This would have dangerous consequences for international law, it will bring nothing but the destruction of international mechanisms and it will discredit the Security Council," Zarif said.

Under the terms of the Security Council resolution that enshrined the nuclear deal, Thursday's notification starts a 30-day clock after which pre-2015 U.N. sanctions on Iran that were eased will be re-imposed unless a resolution specifi-

cally extending their suspension is passed. The U.S., however, would use its veto power to block any resolution extending the sanctions relief.

Because of the legal debate over U.S. standing, it is possible that the snapback demand will simply be ignored by the other members, which could call into question the Security Council's relevance and ability to enforce its own legally binding decisions.

Trump and Pompeo had made no secret of their intention to pursue snapback, particularly after the administration's embarrassing defeat last week at the Security Council on extending the arms embargo on Iran that expires in October. The U.S. won just one other

"yes" vote, with China and Russia opposed and the 11 other members abstaining. U.S. allies Britain and France are hoping to preserve the nuclear deal in the event Trump loses his bid for a second term in November's presidential election. Democratic Joe Biden has said he would try to revive the agreement.

The Europeans fear that the re-imposition of sanctions may lead Iran to quit the deal entirely and plow ahead with efforts to develop atomic weapons. The Trump administration says it withdrew precisely because it eased sanctions, opening major revenue streams for Iran while gradually easing restrictions on its nuclear activities that money could pay for. □

## Report on 2018 turnpike fatality urges new focus on tunnels

**SLATINGTON, Pa. (AP)** — The National Transportation Safety Board completed its investigation into a 2018 Pennsylvania Turnpike crash that killed a truck driver when a tunnel conduit fell and smashed through the windshield, and issued two safety regulations for federal highway officials.

The NTSB determined the final probable cause of the crash to be the failure of

the conduit's support system due to longtime corrosion, which resulted in its displacement, the agency said in a release Thursday. Officials also said the Federal Highway Administration has "insufficient guidance" regarding maintenance and inspection of its tunnels. They say that led to the Pennsylvania Turnpike Commission's delay in repairing the deficiencies that were previously docu-

mented.

The commission said in 2018 it was in the process of awarding a contract to replace the straps when the crash happened Feb. 21 in the Lehigh Tunnel, about 70 miles (112 kilometers) north of Philadelphia. Thursday's report said that less than a week before the trucker was killed, the turnpike had hired a contractor to replace its electrical distribution system

in the tunnel, a plan that called for moving the metal conduits to a safer part of the tunnel.

A message seeking comment was left with the Pennsylvania Turnpike Commission.

The NTSB said the highway administration must emphasize the "importance of inspecting, documenting and properly repairing significant corrosion in non-structural elements above

roadways" and its manual on maintenance and inspection must be revised. New Jersey truck driver Howard Sexton III was about a quarter way through the tunnel when he struck a 10-foot section of conduit that had come loose. It penetrated his windshield and struck him in the head. Other vehicles were damaged but the 70-year-old driver was the only fatality. □



# Whitmer: \$600M Flint water deal a step toward making amends

By JOHN FLESHER and DAVID EGGERT

**LANSING, Mich. (AP)** — A \$600 million deal between the state of Michigan and Flint residents who were harmed by lead-tainted water is a step toward making amends for a disaster that upended life in the poor, majority-Black city, Gov. Gretchen Whitmer said Thursday.

State officials and lawyers for Flint residents announced the settlement, which Attorney General Dana Nessel said likely would be the largest in Michigan history, with tens of thousands of potential claimants. It's designed primarily to benefit children, who were most vulnerable to the debilitating effects of lead that fouled drinking water after Flint switched its source to save money in 2014 while under supervision of a state financial manager.

City workers followed state environmental officials' advice not to use anti-corrosive additives. Without those treatments, water from the Flint River scraped lead from aging pipes and fixtures, contaminating tap water.

The disaster made Flint a nationwide symbol of governmental mismanagement, with residents of the city of nearly 100,000 lining up for bottled water and parents fearful their children had suffered per-



In this March 21, 2016, file photo, the Flint Water Plant water tower is seen in Flint, Mich.

Associated Press

manent harm. A criminal investigation that has resulted in only misdemeanor no-contest pleas so far was resumed last year.

"What happened in Flint should have never happened, and financial compensation with this settlement is just one of the many ways we can continue to show our support for the city of Flint and its families," Whitmer, a Democrat, said. Several judges must approve the agreement, which is intended to resolve all claims against the state. Residents can decline to take part and file separate lawsuits, but attorneys involved in the negotiations

said they would urge their clients to participate.

"It's not perfect. But it is fair, it's reasonable, it's equitable," said attorney Michael Pitt.

Suits also have been filed against the city, the U.S. Environmental Protection Agency and two engineering consulting firms. They could join the state settlement by contributing agreed-on sums to the \$600 million compensation fund.

The agreement establishes a process for submitting claims. Amounts awarded will depend on the number of claims and the extent of damage a person sus-

tained between April 25, 2014, and July 31, 2016.

Nearly 80% will be distributed to claimants who were minors, with the largest share — 64.5% — going to those who were 6 or younger when first exposed to the contaminated water. About 30,000 children lived in Flint at the time.

Lead can harm people at any age but is especially dangerous to children, potentially damaging the brain and nervous system and causing learning and behavior problems.

Some 18% will go to adults and the rest to businesses or other specified relief programs.

Corey Stern, an attorney who represents about 2,600 minors, said many children likely would receive payments in the "high-five to low-six-figure" range, with those badly harmed getting even more. He described it as "the largest single settlement involving lead poisoned children in our nation's history."

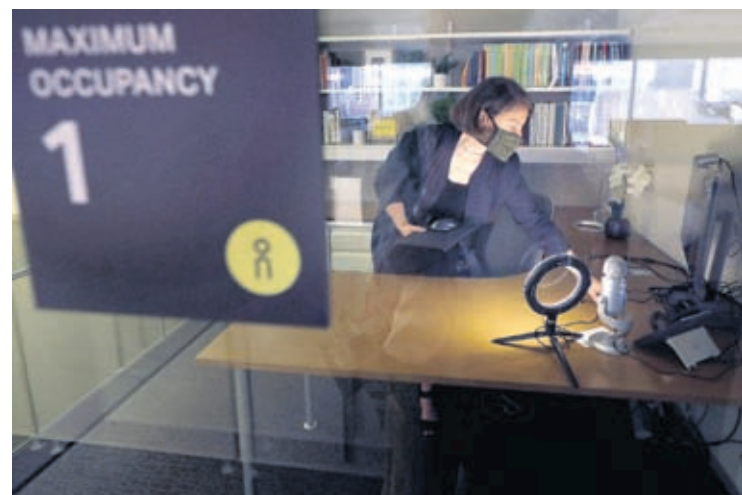
Melissa Mays sued the state on behalf her three sons, saying they have had medical and educational difficulties because of lead exposure.

"You can't fix this with money," Mays, a social worker, said. "You can help make our lives a little less horrid because in no way, shape or form should traumatized victims be scraping by just to survive month to month. In no way is this going to replace my kids' brains, their lungs, their livers, their learning ability."

At least \$9 million will be earmarked to settle a case involving kids who weren't being provided with special education services, said Gregory Little, an attorney with the Education Law Center.

Flint had long purchased drinking water from Detroit, about 70 miles (113 kilometers) south, but switched to the Flint River in April 2014. It was among money-saving measures recommended by an emergency manager appointed by then-Gov. Rick Snyder. □

## How will office life be different in a pandemic?



Vice President Rachel Zsembrey at the design firm Bergmeyer, arranges lighting for zoom meetings, Wednesday, July 29, 2020, at the company's offices, in Boston.

Associated Press

By The Associated Press

How will office life be different in a pandemic?

The office you once knew is likely to look vastly different. Companies are taking a variety of steps to keep people a safe distance apart, such as using staggered shifts or asking people to come in on alternating days. Cubicles may also have higher walls or there may be new partitions between desks for added protection. Kitchens, conference rooms and other common areas may be closed, and some

offices have implemented one-way paths to keep people from passing each other. For essential shared spaces like elevators and bathrooms, face coverings could be required and there may be more frequent cleanings and limits on how many people can enter at one time. That could mean longer waits to use them. Even with such social distancing measures, expect to wear a mask, especially when you're not at your desk. Your company will also likely ask you to report if you are having any

symptoms.

The U.S. Centers for Disease Control and Prevention offers guidelines on keeping offices safe. But the specific measures at your office will vary depending on the company and any local rules. In the latest phase of New York state's reopening plan, for example, office capacity is capped at 50%. The pandemic may also prompt changes that aren't directly about safety. At Bergmeyer, a design firm in Boston, the lights were adjusted to make Zoom calls look better. □



# Hong Kong government slams US decision to suspend treaties

By ZEN SOO

Associated Press

**HONG KONG (AP)** — The Hong Kong government on Thursday condemned the U.S. decision to suspend extradition and tax exemption treaties with the semi-autonomous Chinese city, saying it was being used as a pawn in geopolitics. On Wednesday, the U.S. suspended its extradition treaty with Hong Kong, becoming the latest country to do so after Canada, Australia and Britain suspended such agreements. The U.S. also suspended an agreement with Hong Kong on reciprocal tax exemptions on income derived from the international operation of ships.

"The U.S.' unilateral decision reflects its disrespect for bilateralism and multilateralism under the current administration and should be condemned by the international community," the territory's government said in a statement.

The government "strongly objects to and deplores the U.S.' action, which is widely seen as a move to create troubles in China-U.S. relationship, using Hong Kong



Hong Kong Democratic Party lawmakers from left; Ted Hui Chi-fung, Helena Wong Pik-wan, Lam Cheuk-ting, Wu Chi-wai, James To, Andrew Wan Siu-kin and Roy Kwong Chun-yu attend a press conference in Hong Kong, Thursday, Aug. 20, 2020.

Associated Press

as a pawn," it said.

The government said that bilateral agreements were not preferential treatment given to Hong Kong, but were negotiated in good faith to benefit both parties.

Hong Kong has faced mounting international pressure following Beijing's implementation of a national security law which

has been viewed as an attack on the "one country, two systems" framework under which the city has been governed since its return to China in 1997.

China's foreign ministry said Hong Kong will also suspend its extradition agreement with the U.S. in response.

"I want to emphasize again that Hong Kong af-

fairs are purely China's internal affairs and no one should interfere," said ministry spokesman Zhao Lijian, who urged the U.S. to "stop meddling in Hong Kong affairs."

Since July 1997, Hong Kong has surrendered 69 fugitives to the U.S., with the U.S. extraditing 23 people to Hong Kong, according to official data.

Jeffrey Bader, a former U.S. diplomat, said the actions taken so far are unlikely to dissuade China.

"Hong Kong is an issue that's going to be with us for quite some time, and in a frustrating way," he said.

"It's part of China and things that are internal to China, even if they have an international dimension, like Hong Kong and Xinjiang, the Chinese have a demonstrated disdain for outside opinion and are inflexible in reaction to it."

Separately on Thursday, lawmakers from Hong Kong's largest pro-democracy party, the Democratic Party, said they planned to hold a poll and debate to determine whether they will continue serving in the legislature another year, following an election postponement attributed to the coronavirus outbreak. Opinions within the pro-democracy camp differ on whether lawmakers should boycott the extension of their terms or stay to have a voice in the legislature. Lawmakers in favor of boycotting say staying sets a precedent to delay elections. □

# Belgian police official steps aside over brutality video

By RAF CASERT

Associated Press

**BRUSSELS (AP)** — A top Belgian police official stepped aside Thursday a day after the emergence of a 2018 video showing an officer sitting on top of a Slovak man in custody at a local airport and another officer apparently making a Hitler salute. The man, who was in distress, later died.

Belgium's government itself reacted vigorously after the video from an ongoing investigation came to light Wednesday and Justice Minister Koen Geens said it was "unseemly and totally shocking."

Interior Minister Pieter De Crem said that "it is something out of all proportion. The circumstances need to be clarified and an investigation is ongoing."

On Thursday evening, the No. 2 federal police official,

André Desenfants, stepped aside after he saw the video. He said it was a personal decision even though he didn't make a mistake himself. But he wasn't informed about all the details of what happened, he said. Desenfants said he wasn't resigning, but temporarily leaving his post until an investigation is carried out. He said the case had touched him personally "and that is why I asked the Commissioner General to replace me for the time necessary."

The Slovak man, Jozef Chovanec, had been prevented from boarding a plane at Charleroi airport after he didn't show a ticket and was disruptive. In the detention room, the security video shows him repeatedly banging his head against the wall. Once officers came in, they put him on a

bed and forcefully restricted his movements, with one officer sitting on him for a long time. Another officer made an apparent Nazi salute during the incident. Chovanec's widow, Henrieta Chovancova, complained to Het Laatste Nieuws newspaper, which first published the video Wednesday, that the officers should have cared more about his urgent health needs since he was obviously in distress and needed to breathe. Chovanec died after emergency health officials took him to a hospital.

"We as a family want to know why they did it to him," Chovancova told Belgian broadcaster VTM. "Why did they treat him like this? Worse than even an animal, like he wasn't even human being."

She said the investigation



In this March 24, 2016 file photo, Belgium's Justice Minister Koen Geens, center, arrives for an extraordinary meeting of EU interior and justice ministers at the EU Council building in Brussels.

Associated Press

is taking too long, but Justice Minister Geens said the probe faced delays because of the pandemic and because the defense asked for more investigative actions to be taken. The issue has gained extra prominence after the police killing of George Floyd

in Minneapolis. Four former Minneapolis police officers were charged after Floyd, a handcuffed Black man, died after a white officer pressed his knee against Floyd's neck for nearly eight minutes on May 25 as Floyd repeatedly said he couldn't breathe. □



# Sri Lankan leader to scrap charter clause limiting powers

By KRISHAN FRANCIS

Associated Press

COLOMBO, Sri Lanka (AP)

— Sri Lanka's president said Thursday he will use the overwhelming mandate received by his governing coalition in recent parliamentary elections to remove a constitutional amendment curtailing presidential powers and limiting the president to two terms.

The amendment was added by his predecessor to reform the country's political system by reducing the ability of presidents to amass extensive powers.

President Gotabaya Rajapaksa said in a policy speech at the opening of the new Parliament that his government will abolish the 19th Amendment as a matter of priority and then work on a new constitution.

The move will strengthen Rajapaksa's grip on power because the country will return to its previous constitutional status, in which the president could head ministries, appoint and dismiss ministers, appoint officials for the police, judiciary and public service and dissolve Parliament anytime after one year.

"Our constitution has been changed 19 times from 1978, creating a lot of uncertainties and confusion,"



Sri Lankan President Gotabaya Rajapaksa delivers his policy speech in the Parliament in Colombo, Sri Lanka, Thursday, Aug. 20, 2020.

Associated Press

he told Parliament.

"Because the people have given us the mandate that we requested from them for a constitutional change, we will as a matter of priority be repealing the 19th Amendment as we promised the people,"

he said. "After that we will get together and bring in a new constitution that is requested by and needed for the country."

Rajapaksa said he had faced many restrictions because of the 19th Amendment since being elected

president last November.

Rajapaksa's Sri Lanka's People's Front and its allies secured 150 seats, or two-thirds of the 225-member Parliament, in the Aug. 5 elections, giving them enough votes to change the charter.

Rajapaksa's predecessor, Maithripala Sirisena, who was elected on a reformist platform in 2015, introduced the amendment, which also created independent commissions for the police, judiciary, public service and elections. It was a response to a move by Rajapaksa's older brother, current Prime Minister Mahinda Rajapaksa, to increase presidential power using his popularity after leading the military campaign to end a 26-year civil war when he was president from 2005 to 2015.

An ethnic minority Tamil rebel group waged a separatist civil war in which more than 100,000 people were killed. The rebels were defeated by government forces in 2009.

Gotabaya Rajapaksa said the new constitution will allow the government to make decisions freely without being influenced by "extremists," an apparent reference to ethnic minority parties whose support has been crucial for previous governments.

Rajapaksa and his party were elected overwhelmingly by the country's Buddhist-Sinhala majority, which comprises 74% of the country's 22 million people. □

## WHO, UNICEF urge African countries to reopen schools safely



In this Monday, June 8, 2020 file photo, Grade 7 pupils return to the Meldene Primary School in Johannesburg.

Associated Press

By MOGOMOTSI MAGOME

JOHANNESBURG (AP)

— African governments should accelerate the reopening of schools, the World Health

Organization has urged, saying that the continent's youths will suffer from prolonged closures due to the COVID-19 pandemic.

Poor nutrition, stress, increased exposure to violence and exploitation and teenage pregnancies are among the problems faced by students remaining out of school in sub-Saharan Africa, WHO officials warned Thursday.

Only six African countries have fully opened schools, according to a survey of 39 countries by WHO and UNICEF.

Many governments closed schools as part of measures to limit the transmission of the coronavirus. Some reopened and then had to close again when virus cases broke out in the schools. Kenya, for instance, has closed its primary and secondary schools for the rest of 2020.

This has had hurt school feeding programs, which provided meals to more than 10 million children in Africa. Online learning is almost impossible as 80% of Africa's students don't have access to the internet and electricity can be unreliable.

"We must not be blind-sided by our efforts to contain COVID-19 and end up with a lost generation. Just as countries are opening businesses safely, we can reopen schools," said Dr. Matshidiso Moeti, WHO regional director for Africa.

"Schools have paved the way to success for many Africans. They also provide a safe haven for many children in challenging circumstances to develop and

thrive," she said at a virtual press conference Thursday. "The long-term impact of extending the school shutdown risks even greater harm to children, their future and their communities," said UNICEF regional director for Eastern and Southern Africa, Mohamed M. Malick Fall.

Reopening schools has been particularly challenging in Africa, where millions of children attend crowded classrooms, and schools often lack running water and proper toilets. In sub-Saharan Africa, only a quarter of schools have basic hygiene services, according to a WHO and UNICEF report assessing progress on these facilities between 2009 and 2018. □



# Science Says: Climate change, people stoke California fires

By **SETH BORENSTEIN**  
AP Science Writer

If you want to build a fire, you need three things: Ignition, fuel and oxygen. But wildfire in California is a much more complex people-stoked witch's brew. The state burns regularly because of fierce autumn winds, invasive grasses that act as kindling, fire-happy native shrubs and trees, frequent drought punctuated by spurts of downpours, a century of fire suppression, people moving closer to the wild, homes that burn easily, people starting fires accidentally or on purpose — and most of all climate change.

"California has a really flammable ecosystem," said University of Colorado fire scientist Jennifer Balch. "People are living in flammable places, providing ignition, starting the wildfires against a backdrop of a warming climate that is making wildfires worse."

Trying to manage California's wildfires is like trying to hold back a tidal wave, said Columbia University fire scientist A. Park Williams: "Big fires are kind of inevitable in California."

And it's getting worse, fast. Area burned by wildfire in California increased more than fivefold since 1972, from a five-year average of 236 square miles (611 square kilometers) a year to 1,394 square miles (3,610 square kilometers) a year according to a 2019 study by Williams, Balch and others. Dozens of studies in recent years have linked bigger wildfires in America to global warming from the burning of coal, oil and gas, especially because it dries plants and makes them more flammable.

"Fuel moisture drives the fire business," said University of Alberta fire scientist Mike Flannigan. "Fuel moisture is being influenced by climate change."

In California, a Mediterranean climate sets up ideal conditions for fire then is worsened by climate change, said University of California, Merced, fire scientist LeRoy Westerling, who has had his home



Flames from the LNU Lightning Complex fires consume a home in unincorporated Napa County, Calif., on Wednesday, Aug. 19, 2020.

Associated Press

threatened twice in the last few years. That means long hot and dry summers with a handful of winter storms bringing rain and snow.

But as the climate warms, snow melts earlier making for drier plants in the summer and the rains come later, extending fire season. "It's a super strong effect in the summertime and we're right smack in the middle of summertime," Balch said Monday. "Our fire season is not over yet and we have the fall to worry about."

The National Oceanic and Atmospheric Administration's fall outlook gives more reason to worry. Parts of California and the Southwest will be drier and hotter than normal with a drought developing in some areas of California not already officially in drought, meteorologist Matt Rosencrans said Thursday.

If you lose a fall storm, as happened in 2019, that leaves California fire-prone in October and November, when often-fierce winds blow from the mountains toward the ocean. Those spread fires easily, even jumping eight-lane highways.

November and December, though technically the wet season, can see some of the worst fires such as 2018's Camp Fire that decimated

the Sierra Nevada foothills town of Paradise and killed scores of people.

Another way climate change has worsened wildfire danger is that the jet stream — the river of air that moves storms and daily weather — slows down and weather gets stuck, often with dry periods.

This means California can lose maybe two of its five or six important drenchings, Westerling said. And in other years, with the jet stream stuck in a wet pattern, a couple of extra storms hit California and prompt explosive growth of plants that dry into fuel.

More fires from climate change mean more smoke — and this year that's going to hurt people already hit by the coronavirus, Balch said. "We're seeing compounding extremes." But more than climate and weather are at work.

When people moved into California, they brought invasive grasses, such as cheatgrass and common Mediterranean grass, that outcompeted native grasses and burn more quickly. They act as kindling for brushland fires.

California's native shrubs burn easily, and so do conifers that release their seeds in fires to regenerate.

For more than a century —

spurred by a 1910 inferno — the general government attitude has been to put out every fire. But Williams said that leads to a build-up of fuel that eventually burns.

About 97% of the fires in coastal California are started by people, either on purpose or accidentally, a study by Balch found. The top ignition causes are equipment use — such as weedwhackers, lawnmowers and chainsaws — arson and debris burning.

However, the fires devastating the state this month mostly seem to be caused by lightning strikes, not people, state officials said.

Gov. Gavin Newsom said Wednesday that the state recorded nearly 11,000 lightning strikes in 72 hours and there were 23 major fires or groups of fires, known as complexes.

Another contributor to runaway fires is that homes, especially roofs, are much more flammable than need be, Balch said.

While bigger fires can burn elsewhere — Alaska last year had nine times as much land burned as California — fire risk is greater in the Golden State because so many people live close to the flames.

"We don't hear about fires in other places, the west-

ern U.S. or Alaska because they burn for days without getting near a home," said University of Utah fire scientist Phil Dennison.

People keep building closer to areas that are wilder and beautiful but fire-prone, Flannigan said, so "we have to learn to live with fire. It's not going to go away."

Health and Science Department receives support from the Howard Hughes Medical Institute's Department of Science Education. The AP is solely responsible for all content. □

ARUBA  
TODAY

## Editor

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

## Assistant Director

Xiomara Arends

## Editor in Chief

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Liza Koolman (Management assistant)

## Editors

Richard Brooks

## Sales

Linda Reijnders

(linda.reijnders@cspnv.com)

Sulaika Croes

## Classifieds

classified@cspnv.com

## Distribution and Collection

accounting@bondia.com

## Social / Website

Juan Luis Pinto

Pilar Flores

## Columnists

Anthony Croes

Joris Zantvoort

Shanella Pantophlet

Steve Franceses

Thais Franken

Weststraat 22

T: 582-7800

E: news@arubatoday.com

W: www.arubatoday.com

@arubatoday



# 'Love in the Time of Corona' is 'time capsule' of the times

By ALICIA RANCILIO

Associated Press

**NEW YORK (AP)** — From grappling with big life decisions to a marriage on the brink, a new four-part mini-series tackles relationship struggles during the COVID-19 pandemic.

Leslie Odom Jr. and Nicolette Robinson, who are married in real life, co-star and executive produce "Love in the Time of Corona," which airs this weekend. The title is a take on the 1986 novel by Gabriel Garcia Marquez, "Love in the Time of Cholera."

Filming took place in the actors' actual homes, and co-stars are either related or close friends. Cameras were operated remotely, and the cast did their own hair and makeup.

The safety precautions alone weren't enough for Odom and Robinson to want to take the project on. They have a toddler so turning their home into a set needed to be worth it. "What we didn't want to do is just tell a story about a couple that was trying to have a baby. It's they're trying to have a baby in the middle of a pandemic, in



This image released by Freeform shows Gil Bellows, left, and Rya Kihlstedt in a scene from "Love in the Time of Corona," a two-part series airing Aug.22-23 on Freeform.

Associated Press

the middle of the Black Lives Matter movement and how that is affecting their relationship," said Odom.

Another actor couple, Gil Bellows and Rya Kihlstedt, play a secretly separated husband and wife forced to quarantine together when their adult daughter (portrayed by their daughter, Ava Bellows) moves

back home.

"We were the first family and first house to film so we were truly the guinea pigs," Kihlstedt said. "We were stop No. 1. But it was amazing. It was like a little indie film and everybody does whatever job there is that needs doing. I love that."

L. Scott Caldwell plays out

the challenges of a woman physically separated from her husband because he's in a nursing home, which elevates the safety precautions.

"No one could come into my house. Any air that I breathe could not be breathed by someone on the very, very, very small crew. So if somebody had

to come in to make an adjustment, I had to leave and then come back in," Caldwell said. "After a while, you just sort of forgot that you were doing anything unnatural."

Tommy Dorfman plays a non-binary stylist alongside Rainey Qualley's aspiring musician. They're close friends and sometimes more — and during the pandemic they start to realize how their codependency isn't healthy. Dorfman says having the crew at a distance actually made things go quicker.

"We weren't getting touched all the time and adjusted all the time, and we didn't have time to take a lot of breaks between scenes. We were moving at a really fun pace, and it just allowed us to play and be in the moment," said Dorfman.

As Hollywood plots out ways to resume working in the U.S., Bellows hopes the miniseries serves as an example of how it can be done. "We have a time capsule miniseries of being some of the first people on the planet to execute a story in this time. □



This image released by Warner Bros. Entertainment shows Elizabeth Debicki, left, and John David Washington in a scene from "Tenet."

Associated Press

## 'Tenet' to screen early at theaters in some U.S. cities

By LINDSEY BAHR  
AP Film Writer

Some U.S. moviegoers will be able to see Christopher Nolan's "Tenet" a few days early. Warner Bros. on Tuesday said that it would be offering early access screenings starting Aug. 31 as a gesture of support to the domestic theaters that are reopening after five months of being closed because of COVID-19.

The \$200 million spy thriller starring John David Washington will open more widely in the U.S. on Sept. 3. "Tenet" is the first major new Hollywood movie to be released in theaters since most locations shuttered in mid-March. It's arrival could not come soon enough for the ailing theaters, many of which are opening this

week without any significant new movies and instead programming popular back catalog films like "The Empire Strikes Back" and "Back to the Future" to entice audiences. The nation's largest exhibitor, AMC, will open some of its doors Thursday, with Regal following on Friday.

"Warner Bros. is proud to support our partners in exhibition as they reopen their doors," said Jeff Goldstein, Warner Bros.' president of domestic distribution, in a written statement. "And there could be no better film to welcome audiences back to a true big-screen experience than 'Tenet.'"

"Tenet" will open internationally first, arriving Aug 26 in more than 70 countries, including Japan, Russia,

much of Europe, Australia and Canada.

The film, originally set for a July 17 release, had its premiere postponed several times because of global spikes in COVID-19.

Early domestic screenings of "Tenet" will be scheduled on the evenings of Aug. 31, Sept. 1 and Sept. 2 where theaters are open in the U.S. Tickets go on sale Friday. □

**Honey Dolls**  
MASSAGE AND ESCORT SERVICE

**Beautiful Latin Girls**  
Pick-up & Delivery

Serving Men - Couple - Women - All Genders

**+297 565-9535**

**WWW.PLEASUREINARUBA.COM**

24/7

**Like us on Facebook**

facebook.com/arubatoday/



## July, first full month of commercial aircraft operations at AUA Airport since lockdown: Slow restart of our Revenue Generating Passenger amounts

**ORANJESTAD** - In July, the first month of operations after the lockdown, a total of 11,176 Revenue Generating Passengers (RGPs) travelled out of the Queen Beatrix International Airport (AUA Airport) to the various markets of which 7,042 passengers (pax) to the US, 2,566 pax to Europe and 1,548 pax to the Dutch Caribbean (28 pax departed also on a repatriation flight to Latin America).

These figures might be better than forecasted, however, compared to 2019 these numbers are still very low, and we still have a long way to go in recuperating the traffic levels that AUA Airport enjoyed before the Covid-19 crisis hit. In July of 2019, AUA Airport handled 121,926 outbound RGPs translating into a re-

cuperation of a mere 9% of the traffic during July 2020. An average outbound load factor (LF) (number of seats of the total seats on board an aircraft that are occupied when departing from Aruba Airport) for the US Market of 40% was reported during the period of July 10 to July 31, 2020. The LF's for the entire month of July for the European and Dutch Caribbean markets were 56% and 55%. The average LF for July 2019 in these markets were respectively 95%, 95% and 68%. During the first week of August, AUA Airport averaged 9 flights per day, down from about 37 daily flights from the same week last year. For August 2020 AUA Airport forecasts to be handling approximately 16,000 to 19,000 departing passengers.



This would then be a recuperation of approximately 17% of our traffic handled in August of 2019. AUA Airport is still cautious about the outlook for RGP amounts for the remainder of 2020 and foresees to be recuperating between

35% - 40% of the amount of RGPs served during the full year of 2019. "We are glad that we are back in business since July, but the path towards air traffic recovery will be long and challenging. Airlines face a prolonged up-

hill climb before air travel demand recovers to pre-pandemic levels, but air travel numbers have been steadily increasing as was recorded during the past few weeks." – Joost Meijs, CEO AUA Airport. □

## Number of cases on the islands increase: 'No reason to send naval vessel yet'

**THE HAGUE** – The number of Corona cases on Aruba and Sint Maarten is rising exponentially. The Dutch minister of Defense, Ank Bijleveld, doesn't see a reason yet to re-deploy the Karel Doorman naval vessel to the Caribbean.



On Aruba more than 1000 individuals are currently infected with the corona virus. At the beginning of August that number was 108. Sint Maarten has also seen a rapid increase in the number of active cases, increasing to almost 200, 12 of which are currently hospitalized. 22 individuals have been hospitalized on Aruba thus far.

According to the minister, there are currently enough defense personnel on the islands to provide assistance. The islands have not put in a request for additional assistance. "We're keeping an eye on the situation".

D66: 'Consider sending the naval vessel' Aruba, Curaçao, and Sint Maarten have received a total of 12 ventilators from the Netherlands since April

to help them expand their ICU capacities. Bonaire received 6 additional ICU-beds. Bijleveld emphasizes that it's up to the islands themselves to officially request additional assistance. In the meantime, D66 is sounding the alarm in Parliament about the situation in the Caribbean. Their main fear is that seeing as the number of cases are increasing, the number of hospitalizations will go up in a few weeks.

This is the reason why the coalition partner believes that the government of the Netherlands should be more pro-active in speaking to Aruba, Sint Maarten, and the special municipality Bonaire when it comes to the deployment of the

Karel Doorman.

Navy vessel already deployed to Caribbean due to Corona

The Karel Doorman was deployed to the islands at the end of April when the corona virus outbreak started there. It's the ministry of Defense's largest vessel, with medical facilities on board, which can provide assistance to the local healthcare systems. The Karel Doorman was meant to stay in the Caribbean for three months but the ship returned to the Netherlands early. According to the ministry of Defense, the corona virus seemed to be under control at the end of June on all six islands. Islands trying to keep number of cases under control Curaçao reported four

active cases on Monday. Unlike on Aruba and Sint Maarten, people from high-risk countries such as the United States are temporarily not welcome on the island.

Aruba expanded its testing

capacity at the beginning of August. "Aruba is currently in fifth place worldwide when it comes to the most tests per capita", according to the Directorate of Public Health. Source: Caribisch Netwerk. □

### American doctors flown to Aruba



**ORANJESTAD** — A group of American doctors was transferred from Curaçao to Aruba last Saturday evening. The group of doctors was flown in by EZ Air.

The doctors, whose costs are borne by the Netherlands, had been on standby in Curaçao for some time. Where Curaçao hardly has any infections with the Covid-19 virus, Aruba is being ravaged by a second wave with more than 900 active cases.

The government of Aruba previously announced that despite the large number of infections, there is in any case no shortage of intensive care units in the Horacio Oduber Hospital. Source: Koninkrijk.nu. □



**WE WILL CONTINUE TO ACCEPT FLORINS.**

**50/30**  
*Friday!*

**We're giving away \$50 Free Slot Play**  
**to lucky slot and table game players every**  
**30 minutes from 7pm to 10:30pm!**

**Alhambra**  
**CASINO AND SHOPS**

Open daily 10am to 11pm | J.E. Irausquin Blvd #47  
583.5000 | [casinoalhambra.com](http://casinoalhambra.com)

Play Responsibly. Visit [www.gamblersanonymous.org](http://www.gamblersanonymous.org) if you or someone you know has a gambling problem.

**THE SHOPS**  
**AT ALHAMBRA CASINO**

Offering a wide variety of Retail  
& Dining Outlets, Salon & Spa  
Services, Souvenirs and more.

**Dunkin Donuts | Baskin Robbins**

**Hungry Piranha | Aruba Aloe**

**Shalom Body & Soul Spa**

**Coming Soon:** The Brownstone Ribs & Seafood and  
Shalom Hair & Nail Bar

## Two new releases opening this week at Caribbean Cinemas



**ORANJESTAD — Greenland**, an action thriller that revolves around a family who must fight for survival as a planet-killing comet races to Earth, starring Gerald Butler and Morena Baccarin is released in Caribbean Cinemas on Thursday, August 20th.

The movie was directed by Ric Roman Waugh, who previously worked with Butler on 2019's "Angel Has Fallen". Before its release

on September 25th in the US, film opened in international territories in Europe and Asia, being the top highest grossing movie over the weekend in Taiwan, Singapore, Sweden, Finland, Norway, Switzerland, Estonia, Latvia and Lithuania.

Greenland will release in September in the US and UK but has shown to be a box office winner in France where it opened on August 5 taking the No. 1 spot and performing better than Butler's most recent film Angel Has Fallen". Sweden, Norway, and Finland opened Greenland to similar results, opening in the top spot in their respective markets. Germany and Italy will release in October.

In addition to "Greenland", Caribbean Cinemas is releasing "The Big Ugly", the story about London mob bosses investing in a West Virginia oil deal in hopes of laundering dirty money,

starring Vinnie Jones, Malcolm McDowell and Ron Perlman.

"The New Mutants", based on the Marvel Comics team is confirmed to be released on August 27th. In "The New Mutants", five young people who demonstrate special powers are brought to a secret institution to undergo treatments they are told will cure them of the dangers of their powers. The movie is expected to be the final entry in the "X-Men" franchise, the 13-film series that stretched from 2000's "X-Men" to 2019's "Dark Phoenix".

"The Outpost" <https://variety.com/t/the-outpost/>, an Afghan war thriller, starring Scott Eastwood <https://variety.com/t/scott-eastwood/> and Orlando Bloom <https://variety.com/t/orlando-bloom/>, and "Search and Destroy" will also be released on Au-

gust 27th. Christopher Nolan's much anticipated spy action espionage thriller "Tenet" is scheduled to be released on September 10th.

Health and safety protocols will continue to be observed for all employees and patrons during their

visit to the cinema. Our new operational hours are Mondays through Fridays from 5:30pm and Saturdays and Sundays from 3:00pm. For more information about upcoming releases, visit [caribbeancinemas.com](http://caribbeancinemas.com) <http://caribbeancinemas.com/paseoherencia>.

